Ръководство за работа

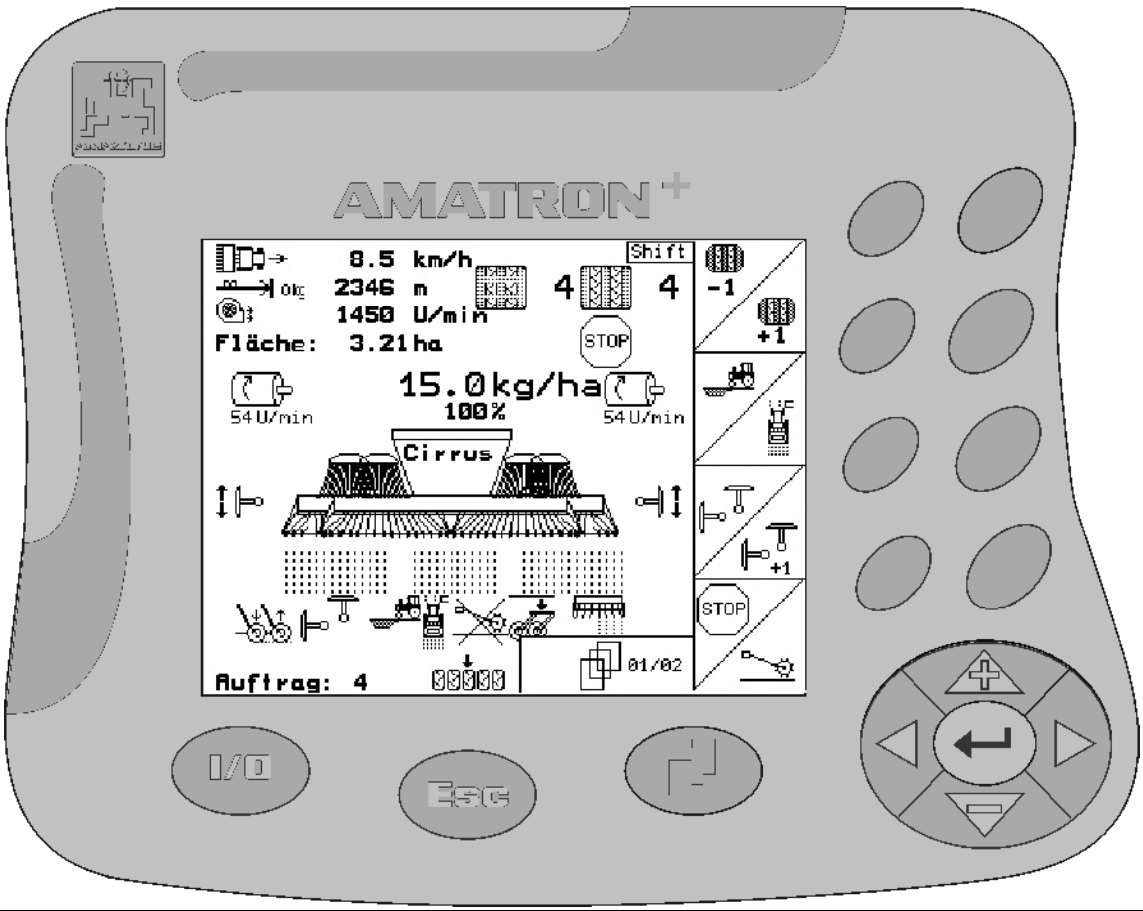
AMAZONE

AMATRON+

за

Cirrus **и** **Citan**

Бордов компютър



MG 2503
BAG0045.0 01.07
Printed in Germany

Преди въвеждане на машината в експлоатация прочетете и спазвайте настоящото "Ръководство за работа"!
Запазете го за бъдещо използване!

BG

Нельзя,

чтобы чтение инструкций по эксплуатации показалось неудобным и излишним, а также нельзя обращаться к ним когда-либо в будущем, так как недостаточно услышать и увидеть у других, что агрегат хороший, затем купить его и думать: "Дальше все пойдет само собой". Потребитель может причинить ущерб не только себе, но также совершить ошибки, которые будут касаться не его, но будут причиной неудач с техникой. Чтобы быть уверенным в успехе, необходимо проникнуть в суть дела, другими словами изучить назначение каждого приспособления машины и получить навыки в обслуживании. Только тогда будет удовлетворенность машиной и самим собой. Достижение этого является целью настоящей инструкции по эксплуатации

Лейпциг – Плагвитц
1872.

Идентификационни данни

Попълнете тук идентификационните данни на машината. Идентификационните данни ще намерите върху фирмената табелка.

Идент. № на машината: (десетзначен) _____

Тип: Amatron+

Година на производство: _____

Основно тегло, кг: _____

Допустимо общо тегло, кг: _____

Максимално допълнително натоварване, кг: _____

Адрес на производителя

AMAZONEN-WERKE

H. DREYER GmbH & Co. KG

Postfach 51

D-49202 Hasbergen

Тел.: + 49 (0) 5405 50 1-0

Факс: + 49 (0) 5405 501-234

E-mail: amazone@amazone.de

Поръчване на резервни части

AMAZONEN-WERKE

H. DREYER GmbH & Co. KG

Postfach 51

D-49202 Hasbergen

Тел.: + 49 (0) 5405 501-290

Факс: + 49 (0) 5405 501-106

E-mail: et@amazone.de

Онлайн каталог за резервни части: www.amazone.de

При поръчки от резервните части винаги посочвайте идент. № машината (десетзначен) машината.

Формално за "Ръководство за работа"

Номер на документа: MG 2503

Дата на изготвяне: 01.07

© Copyright AMAZONEN-WERKE H. DREYER GmbH & Co. KG, 2006

Всички права запазени.

Допечатка, дори в съкратен вид, само с разрешението на AMAZONEN-WERKE H. DREYER GmbH & Co. KG.

Предговор

Уважаеми Господа,

Вие сте избрали един от нашите качествени продукти от богатата продуктова гама на AMAZONEN-WERKE, H. DREYER GmbH & Co. KG. Благодарим Ви за проявеното доверие към нас.

Моля при получаване на машината проверете дали няма причинени повреди при транспорта или липсващи части! Проверете с помощта на товарителницата комплектността на доставената машина, включително на заявеното специално оборудване. Само при незабавна рекламация ще получите обезщетение!

Прочетете и спазвайте това "Ръководство за работа" преди първото пускане в експлоатация, особено указанията за безопасност. След внимателното прочитане Вие ще можете напълно да използвате предимствата на Вашата новозакупена машина.

Убедете се, че всички оператори на машината са прочели това "Ръководство за работа", преди машината да се пусне в експлоатация от Вас.

При евентуални въпроси или проблеми, потърсете отново в това "Ръководство за работа" или просто ни се обадете по телефона.

Редовното поддържане и навременната смяна на износени, респ. повредени части повишава експлоатационната продължителност на Вашата машина.

Оценка на потребителя

Уважаеми госпожи и господа,

нашите "Ръководства за работа" редовно се актуализират. С Вашите предложения за подобрения ще ни помогнете да съставяме все по-лесно за ползване "Ръководство за работа". Моля изпращайте Вашите предложения по факса.

AMAZONEN-WERKE

H. DREYER GmbH & Co. KG

Postfach 51

D-49202 Hasbergen

Тел.: + 49 (0) 5405 50 1-0

Факс: + 49 (0) 5405 501-234

E-mail: amazone@amazone.de

1 Указания за потребителя 7
1.1 Предназначение на документа 7
1.2 Данни за посоки в "Ръководство за работа" 7
1.3 Използвани изображения 7

2 Общи указания за безопасност 8
2.1 Изобразяване на символите за безопасност 8

3 Монтажна инструкция 9
3.1 Закрепване на терминала 9
3.2 Щекерни съединения 10
3.3 Кабел за свързване на акумулатора 11

4 Описание на съоръжението 12
4.1 Описание на бутоните 12
4.2 Бутон "Shift" 14
4.3 Йерархия на **AMATRON+** 15
4.4 Въвеждане с **AMATRON+** 16
4.5 Въвеждане на текстове и цифри 16
4.5.1 Избор на опции 17
4.5.2 Функция "Toggle" 17

5 Пускане в експлоатация 18
5.1 Стартов екран 18
5.2 Главно меню 18
5.3 Въвеждане на машинни параметри 19
5.3.1 Въвеждане интервална система за прокарване на междуредия ("Машинни параметри" 01/03) 22
5.3.2 Калибриране на датчика за преместване ("Машинни параметри" 01/03) 23
5.4 Създаване на задание 25
5.4.1 Външно задание 26
5.5 Проба на преобръщане 27
5.5.1 Преобръщане при машини с дистанционно регулиране на количеството на посевния материал 27
5.5.2 Проба на преобръщане при машини с електрическо пълно дозиране 29
5.6 Меню "Setup" 31
5.6.1 Терминал "Setup" 37

6 Работа на полето 39
6.1 Напасване на зададеното количество 39
6.2 Избор на хидравличните функции 39
6.3 Показания на работното меню 40
6.4 Функции в работното меню 42
6.4.1 Система за прокарване на междуредия 42
6.4.2 Функция "Кал" (само за **Cirrus**) 43
6.4.3 Странични маркировачи 44
6.4.4 Блокиране на остроъбото колело 46
6.4.5 Включване на частична ширина (само електрическо пълно дозиране) 46
6.4.6 Разрохквателите на следите (**Cirrus 8001 / 9001**) 47
6.4.7 Работна дълбочина дисков блок (**Cirrus**) 47
6.4.8 Електрическо пълно дозиране 48
6.4.9 Натиск на браната върху почвата (**Cirrus Super**) 49
6.4.10 Натиск на ботушите и на браната върху почвата (**Cirrus Special** / **Citan**) 49
6.4.11 Функция "Low-Lift" (**Cirrus Super**) 50
6.4.12 Сгъване на машината (Cirrus) 51
6.4.13 Сгъване на машината (Citan) 53
6.4.14 Каране на края на полето върху всички колела (**Cirrus Special / Super**) 54

6.5 **Cirrus** ... 55
6.5.1 Начин на работа ... 55
6.5.2 Функции на бутоните в работното меню **Cirrus** ... 56
6.5.3 Разпределение върху многофукционалната ръчка **Cirrus** ... 57
6.6 **Citan** ... 58
6.6.1 Начин на работа ... 58
6.6.2 Функции на бутоните в работното меню **Citan** ... 59
6.6.3 Разпределение върху многофукционалната ръчка ... 60
7 Многофукционална ръчка ... 61
7.1 Монтиране ... 61
7.2 Функция ... 61
7.3 Функции на бутоните ... 62
8 Поддържане ... 63
8.1 Калибриране на предавката ... 63
9 Меню "Помощ" ... 64
10 Неизправност ... 65
10.1 Сигнал за тревога ... 65
10.2 Излизане от строя на датчика за преместване ... 66

1 Указания за потребителя

Главата "Указания за потребителя" дава информация за "Ръководството за работа".

1.1 Предназначение на документа

Настоящото "Ръководство за работа"

- описва обслужването и техническото обслужване за машината.
- дава важни указания за безопасна и ефективна работа с машината.
- е съставна част на машината и трябва да бъде винаги на машината, респ. във влекача.
- трябва да съхраните за бъдещо използване.

1.2 Данни за посоки в "Ръководство за работа"

Всички данни за посоки в това "Ръководство за работа" се разглеждат винаги по посока на движението.

1.3 Използвани изображения

Указания за работа и реакции

Дейностите, които трябва да се извършат от оператора, са представени като номерирани указания за работа. Спазвайте последователността на предварително определените указания за работа. Реакцията на съответното указание в дадения случай е маркирана със стрелка.

Пример:

1. Указание за работа 1

→ Реакция на машината на указанието за работа 1

2. Указание за работа 2

Изброявания

Изброявания без задължителна последователност са представени като списък с точки на изброяване.

Пример:

- Точка 1
- Точка 2

Номера на позициите на фигурите

Цифрите в кръгли скоби насочват към номерата на позициите на фигурите. Първата цифра насочва към фигурата, втората цифра - към работа на позицията на фигурата.

Пример (фиг. 3/6)

- Фигура 3
- Позиция 6

2 Общи указания за безопасност

Спазване на указанията в "Ръководството за работа"

Познаването на основните указания и предписания за безопасност е основна предпоставка за безопасна работа и безаварийна експлоатация на машината.

"Ръководството за работа"

- трябва да се съхранява винаги на мястото на използване на машината!
- трябва да бъде достъпно по всяко време за оператора и поддържащия персонал!

Проверявайте редовно всички налични устройства за безопасност!

2.1 Изобразяване на символите за безопасност

Указанията за безопасност са маркирани с триъгълен символ за безопасност и сигнална дума отпред. Сигналната дума (ОПАСНОСТ, ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ, ВНИМАНИЕ) описва степента на опасност и има следното значение:

ОПАСНОСТ

Означава една непосредствена опасност с висок риск която, ако не бъде избегната, причинява смърт или тежки наранявания (загуба на части от тялото или трайни щети). При неспазване тези указания застрашава непосредствен смъртен изход или тежки наранявания.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Означава една възможна опасност със среден риск която, ако не бъде избегната, може да причини смърт или (най-тежки) наранявания.
При неспазване тези указания в определени обстоятелства застрашава смъртен изход или тежки наранявания.

ВНИМАНИЕ

Означава една опасност с малък риск, която, ако не бъде избегната, може да причини леки или средни наранявания или имуществени щети.

ВАЖНО

Обозначава задължение за специално поведение или дейност за правилната експлоатация на машината. Неспазването на тези указания може да доведе до повреди по машината или околната среда.

УКАЗАНИЕ

Обозначава съвети за приложението и особено полезна информация.
Тези указания ще Ви помогнат да използвате оптимално всички функции на машината.

3 Монтажна инструкция

3.1 Закрепване на терминала

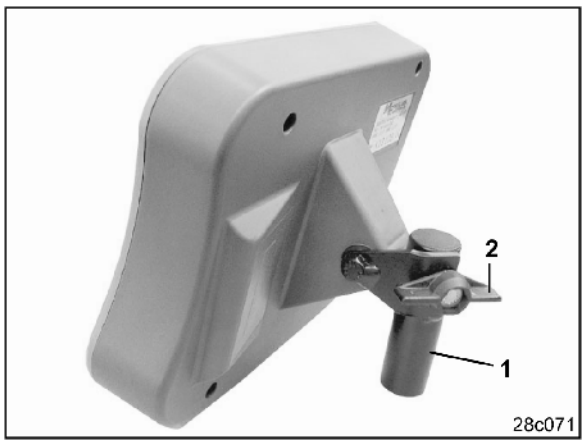
Основното оборудване на трактора (Фиг. 1/1) (конзола с разпределител) трябва да бъде монтирано в зоната на видимост и достъп на кабината отдясно на водача, като при това да няма вибрации и да има електрическа проводимост. Разстоянието до радиостанции, респ. до нейната антена, трябва да бъде най-малко 1 м.

Фиг. 1

Внимавайте корпусът на компютъра конзолата да е съединен токопроводящо към шасито на трактора!

При монтаж свалете боята на монтажните места, за да се избегне едно електростатично зареждане.

Терминалът трябва да бъде снабден със съответната част (Фиг. 2/1) на конзолата, да бъде поставен в конзолата и да бъде затегнат с един крилчат винт (Фиг. 2/2).



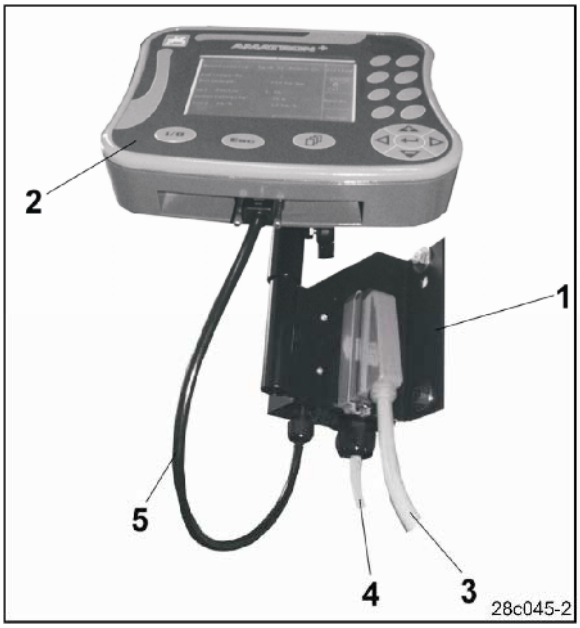
Фиг. 2

3.2 Щекерни съединения

Терминалът (Фиг. 3/2) е един универсален прибор и може да бъде присъединяван към всички машини **AMAZONE** с калкулатор на задания **AMATRON+**.

Терминалът (Фиг. 3/2), респ. конзолата (Фиг. 3/1) се присъединяват както следва:

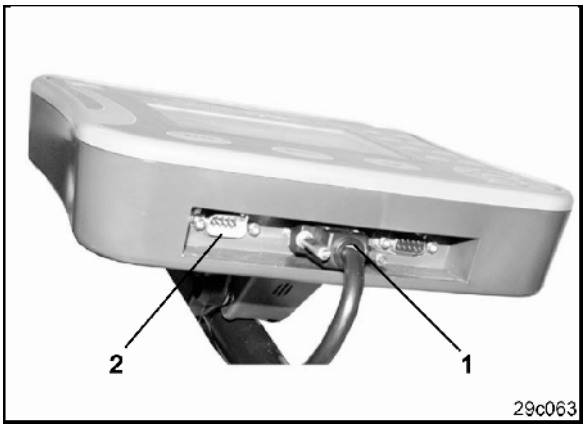
1. Присъединете сеялката с машинния щекер (Фиг. 3/3)
2. Присъединете кабела за свързване на акумулатора (Фиг. 3/4) към акумулатора на трактора - влекач.
   Указания за електрическото захранване, виж гл. 3.3
3. Присъединете съединителния кабел (Фиг. 3/5) към терминала (Фиг. 3/2).



Фиг. 3

4. Поставете щекера на съединителния кабел (Фиг. 3/5) в средната 9 полюсна втулка Sub-D (Фиг. 4/1)

Последователния интерфейс (Фиг. 4/2) позволява свързване на един терминал с GPS.

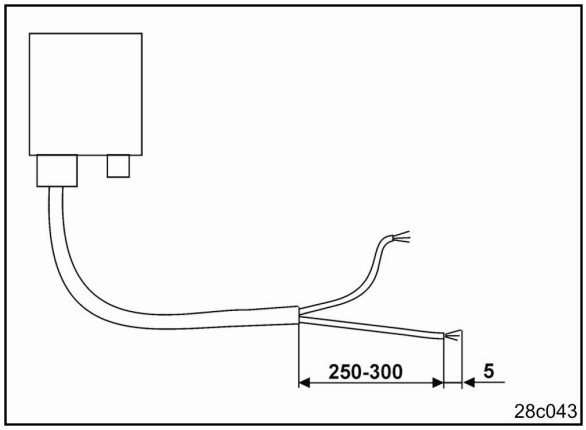


Фиг. 4

3.3 Кабел за свързване на акумулатора

Необходимото работно напрежение е 12 В и се взима непосредствено от акумулатора.

Преди присъединяване на **AMATRON+** към един трактор - влекач с няколко акумулатори вижте в ръководството за работа на трактора или се консултирайте с производителя на трактора, към кой акумулатора да бъде присъединен компютъра!

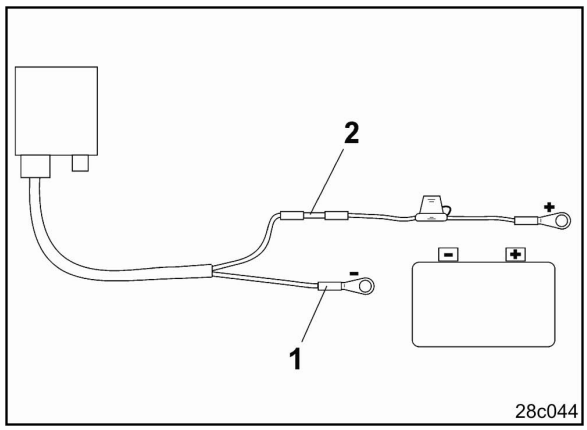


Фиг. 5

1. Прекарайте и фиксирайте кабела за свързване на акумулатора от кабината на трактора към неговия акумулатор. При полагане на кабела за свързване на акумулатора да не се прегъва под остър ъгъл.
2. Отрежете кабела за свързване на акумулатора на подходяща дължина
3. Свалете изолацията от края на кабела (Фиг. 5) на около 250 до 300 мм

→ Изолирайте поотделно краищата на кабела (Фиг. 5) на 5 мм.

4. Вкарайте синьото жило на кабела (маса) в свободния накрайник с ухо (Фиг. 6/1).
5. Притиснете с клещи
6. Вкарайте кафявото жило на кабела (+ 12 волт) в свободния край на челния съединител (Фиг. 6/2)
7. Притиснете с клещи
8. С източник на топлина (запалка или сешоар с горещ въздух) свийте челния съединител (Фиг. 6/2) докато започне да излиза лепило
9. Присъединяване на кабел за свързване на акумулатора към акумулатора на трактора - влекач:
   - o кафявото жило на кабела на **+**.
   - o синьото жило на кабела на **-**.



Фиг. 6

4 Описание на съоръжението

С **AMATRON+** следните машини на **AMAZONE**

- **Cirrus**
- **Citan**

могат да бъдат удобно контролирани и управлявани.

AMATRON+ се състои от терминала (Фиг. 7), основната окомплектовка (материали за закрепване) и калкулатора на задания на машината.

Възникващите евентуално неизправности в работата се показват оптично и/или акустично.

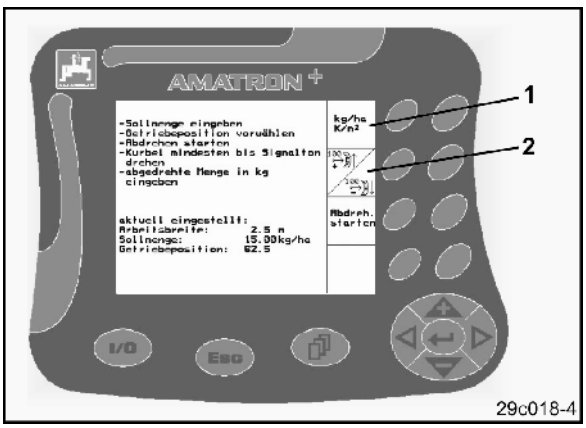
Фиг. 7

Това "Ръководство за работа" е валидно от софтуерна версия:

Машина	MHX-версия:	2.13
Терминал:	IOP-B.:	3.2.1
	BIN-B.:	3.4.1

4.1 Описание на бутоните

Функциите, показани на десния край на дисплея с едно функционално поле (квадратно поле Фиг. 8/1 или диагонално разделено квадратно поле Фиг. 8/2), се задействат с помощта на двата реда бутони отдясно край дисплея.

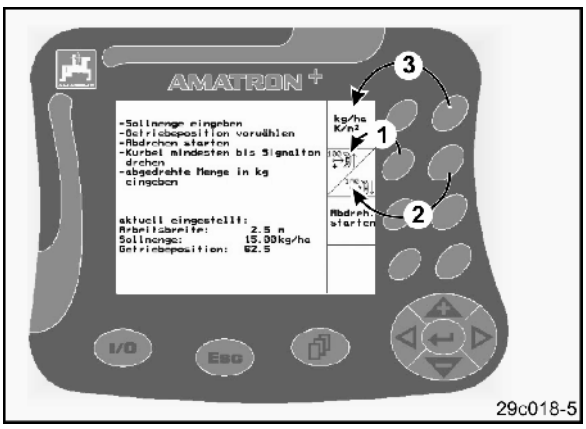


Фиг. 8

Ако полетата са разделени диагонално:

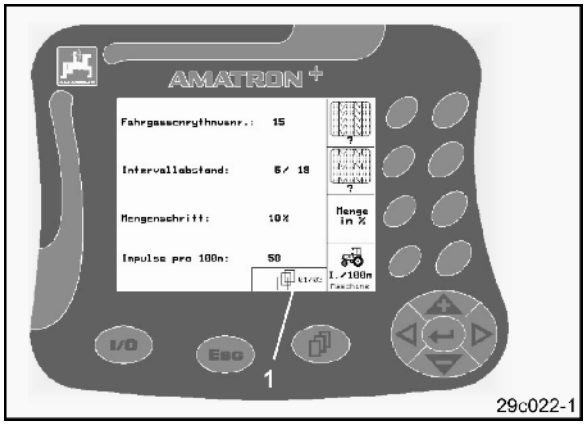
- левият бутон отговаря на функционално поле горе отляво (Фиг. 9/1).
- десния бутон отговаря на функционално отдолу отдясно (Фиг. 9/2).

При появяване на дисплея на квадратни полета само десния бутон отговаря на функционалното поле (Фиг. 9/3).



Фиг. 9

I/O	Включване / изключване (при движение по обществени улици винаги изключвайте **AMATRON**+).
Esc	• Назад в последното меню • Превключване "Работно меню - главно меню" • Прекъсване на въвеждане • Към работното меню (дръжте бутона натиснат мин. 1 секунда)
	• Прелистване в други менюта (възможно само когато на дисплея се показва символ (Фиг. 10/1)) • Меню "Помощ" е възможно само от главното меню.
	• Курсор на дисплея надясно
	• Курсор на дисплея наляво
	• Приемане на избраните цифри и букви • Потвърждаване на критичен сигнал за тревога • 100% количество в работното меню
	• Курсор на дисплея нагоре • Увеличаване на засяваното количество по време на сеитба с една стъпка на количеството (например:+10%) (за постъпковото регулиране на количеството виж гл. **5.3**).
	• Курсор на дисплея надолу • Намаляване на засяваното количество по време на сеитба с една стъпка на количеството (например: -10%) (за постъпковото регулиране на количеството виж гл. **5.3**).



Фиг. 10

4.2 Бутон "Shift"

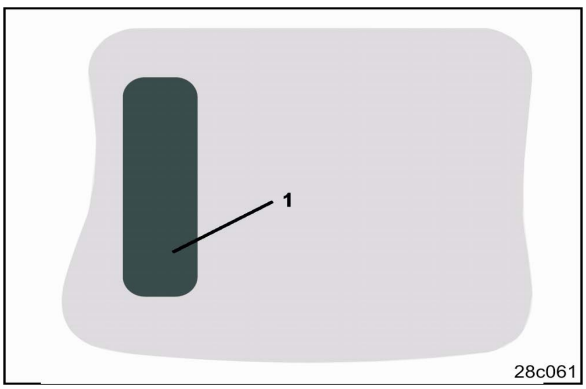
На задната страна на прибора се намира бутона "Shift" (Фиг. 11/1).

- **В меню "Работа":**

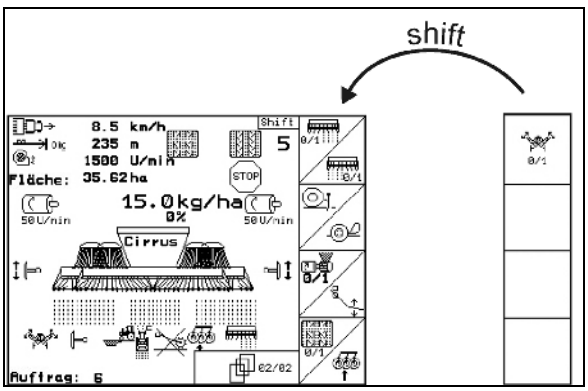
При натискане на бутона "Shift" на задната страна на прибора (Фиг. 11/1) в работното меню / менюто на заданията се появяват още функционални полета (Фиг. 12) и съответно се променя значението на функционалните бутони. (възможно само когато на дисплея се появи "Shift" (Фиг. 13/1).

- **В меню "Задание"**

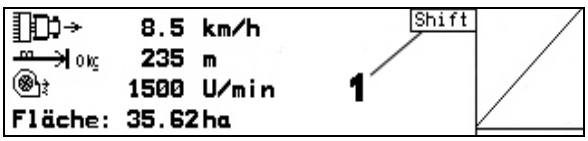
При натискане на бутона "Shift" (Фиг. 11/1) на задната страна на прибора в меню "Задание" се появят функционалните бутони и за прелистване на заданията назад и напред.



Фиг. 11

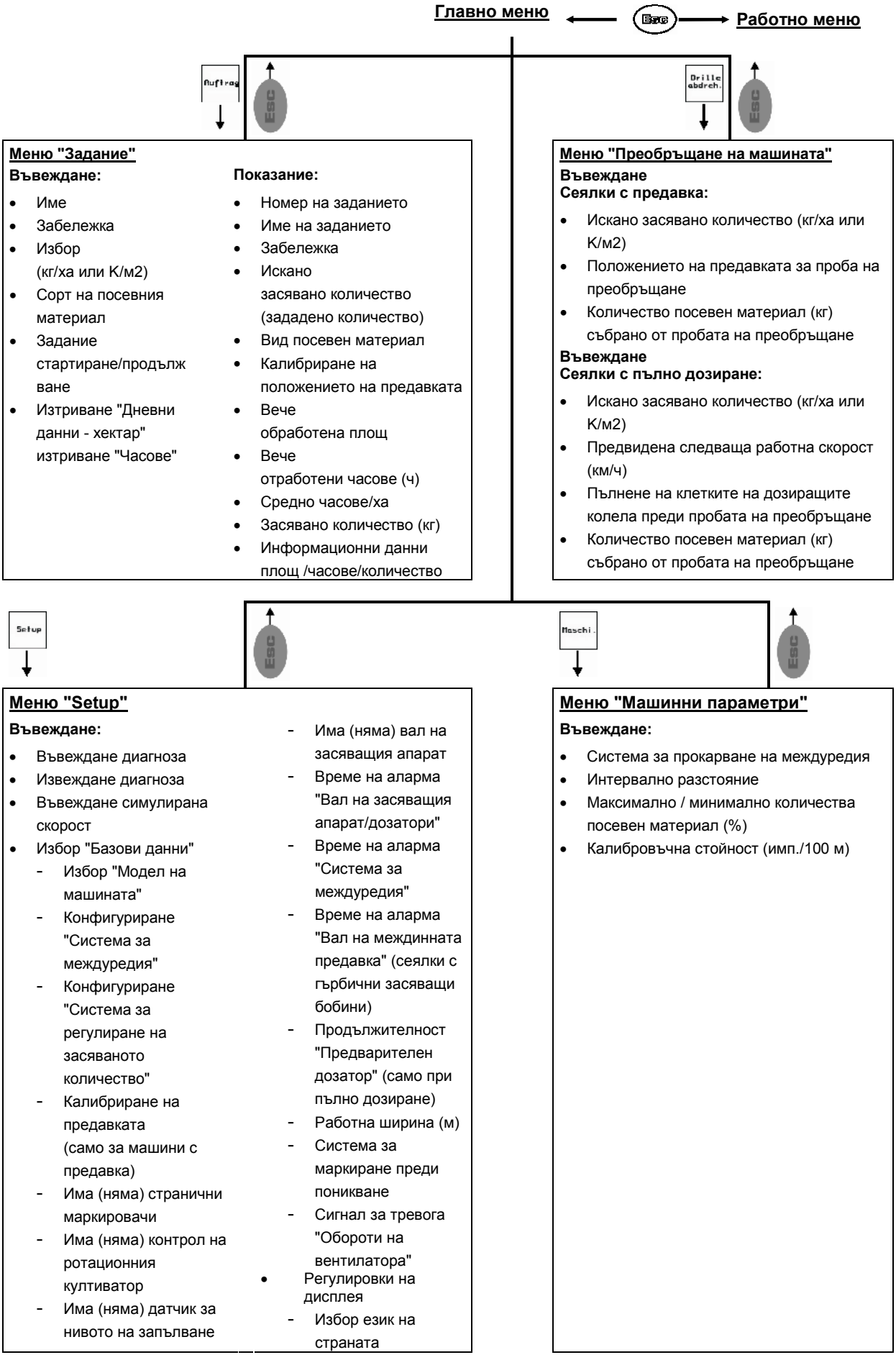


Фиг. 12



Фиг. 13

4.3 Йерархия на AMATRON+



Меню "Задание"

Въвеждане:

- Име
- Забележка
- Избор (кг/ха или К/м2)
- Сорт на посевния материал
- Задание стартиране/продължаване
- Изтриване "Дневни данни - хектар" изтриване "Часове"

Показание:

- Номер на заданието
- Име на заданието
- Забележка
- Искано засявано количество (зададено количество)
- Вид посевен материал
- Калибриране на положението на предавката
- Вече обработена площ
- Вече отработени часове (ч)
- Средно часове/ха
- Засявано количество (кг)
- Информационни данни площ /часове/количество

Меню "Преобръщане на машината"

Въвеждане
Сеялки с предавка:

- Искано засявано количество (кг/ха или К/м2)
- Положението на предавката за проба на преобръщане
- Количество посевен материал (кг) събрано от пробата на преобръщане

Въвеждане
Сеялки с пълно дозиране:

- Искано засявано количество (кг/ха или К/м2)
- Предвидена следваща работна скорост (км/ч)
- Пълнене на клетките на дозиращите колела преди пробата на преобръщане
- Количество посевен материал (кг) събрано от пробата на преобръщане

Меню "Setup"

Въвеждане:

- Въвеждане диагноза
- Извеждане диагноза
- Въвеждане симулирана скорост
- Избор "Базови данни"
  - Избор "Модел на машината"
  - Конфигуриране "Система за междуредия"
  - Конфигуриране "Система за регулиране на засяваното количество"
  - Калибриране на предавката (само за машини с предавка)
  - Има (няма) странични маркировачи
  - Има (няма) контрол на ротационния култиватор
  - Има (няма) датчик за нивото на запълване
  - Има (няма) вал на засяващия апарат
  - Време на аларма "Вал на засяващия апарат/дозатори"
  - Време на аларма "Система за междуредия"
  - Време на аларма "Вал на междинната предавка" (сеялки с гърбични засяващи бобини)
  - Продължителност "Предварителен дозатор" (само при пълно дозиране)
  - Работна ширина (м)
  - Система за маркиране преди пониквване
  - Сигнал за тревога "Обороти на вентилатора"
- Регулировки на дисплея
  - Избор език на страната

Меню "Машинни параметри"

Въвеждане:

- Система за прокарване на междуредия
- Интервално разстояние
- Максимално / минимално количества посевен материал (%)
- Калибровъчна стойност (имп./100 м)

4.4 Въвеждане с AMATRON+

За обслужване на **AMATRON+** в това "Ръководство за работа" са показани функционалните полета; за да се види, че трябва да бъде задействана съответния на функционалното поле бутон.

Пример:

- Функционално поле :

Описание в "Ръководство за работа":

Превключване на предавката на по-малко положение.

Действие:

Операторът задейства съответния на функционалното поле (Фиг. 14/1) бутон (Фиг. 14/2), за да намали положението на предавката.

Фиг. 14

4.5 Въвеждане на текстове и цифри

Ако искате да въведете текстове или цифри на **AMATRON+**, се показва менюто за въвеждане (Фиг. 15).

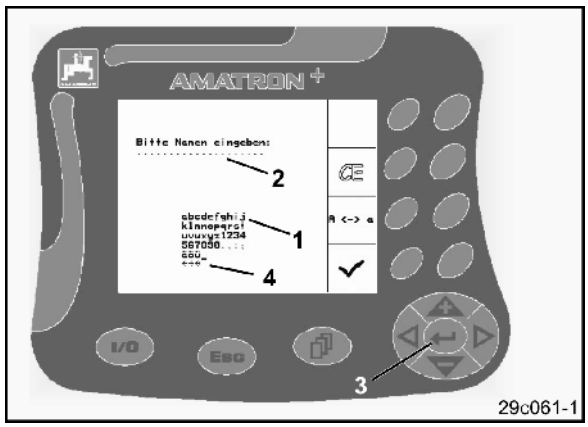
В долната част на дисплея се появява едно избиращо поле (Фиг. 15/1) с букви, цифри и стрелки, от които се образува реда за въвеждане (Фиг. 15/2) (текст или цифри).

Избор на букви или цифри в избиращото поле (Фиг. 15/3).

- Приемане на избора (Фиг. 15/3).
- Изтриване на реда за въвеждане.
- Смяна големи/малки букви.
- След като редът за въвеждане е готов, потвърждаване.

Стрелките ←→ в избиращото поле (Фиг. 15/4) позволяват движения в текстовия ред.

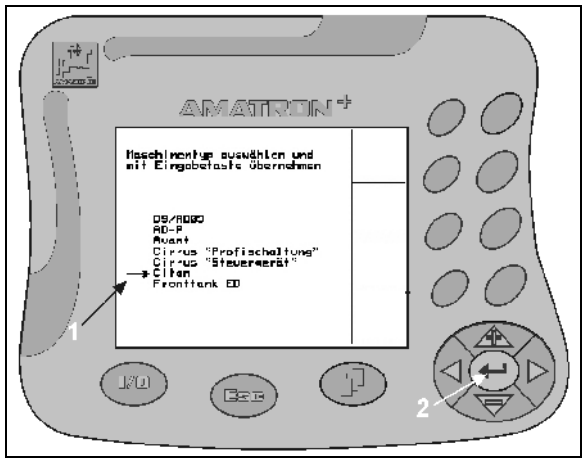
Стрелката ← в избиращото поле (Фиг. 15/4) изтрива последното въвеждане.



Фиг. 15

4.5.1 Избор на опции

- Позиционирана на избиращата стрелка (Фиг. 16/1) с и .
- Приемане на избора (Фиг. 16/2).



Фиг. 16

4.5.2 Функция "Toggle"

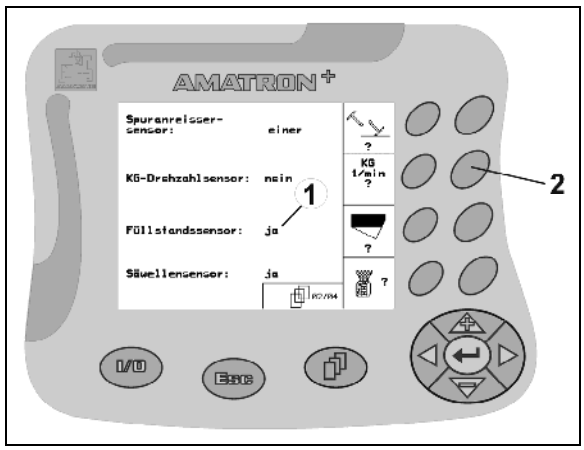
Включване/изключване на функции, например датчик за нивото на запълване "Да/не":

- Задействане на функционалния бутон (Фиг. 17/2) един път

→ Функция **Да** (Фиг. 17/1).

- Задействане на функционалния бутон още веднъж

→ Функция **Не**.



Фиг. 17

5 Пускане в експлоатация

5.1 Стартов екран

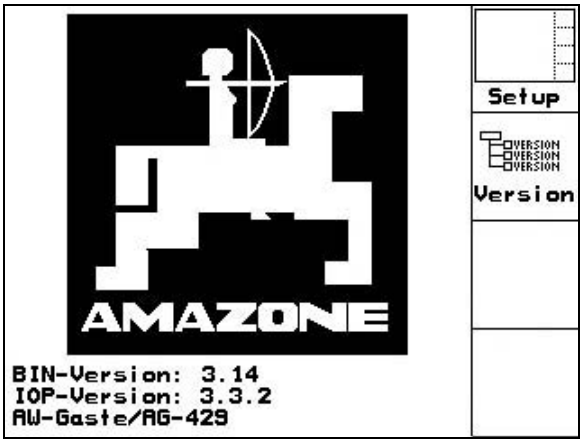
След включване на **AMATRON+** при присъединен компютър на машината се появява стартовото меню (Фиг. 18) и показва номера на софтуерната версия на терминала.

След около 2 сек. **AMATRON+** автоматично отива в главното меню.

Ако след включване на **AMATRON+** се зареждат данни от компютъра на машината, например при

- използване на един нов компютър на машината
- използване на един нов терминал **AMATRON+**
- След RESET на терминала **AMATRON+**

стартовият екран (Фиг. 18) показва това.



Фиг. 18

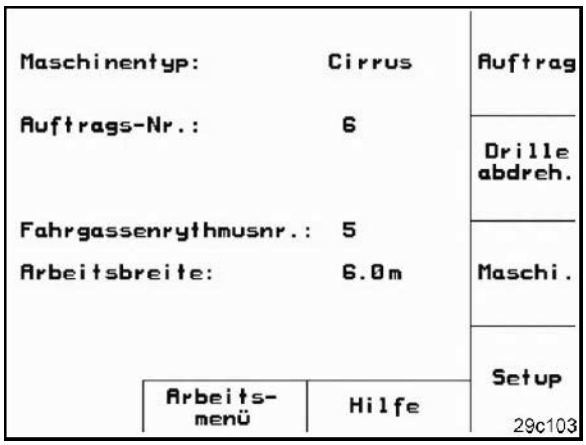
5.2 Главно меню

Меню "Задание": въвеждане на данни за едно задание. Стартиране на задание преди започване на засяване (виж на стрница 25).

Меню "Преобръщане на засяващите апарати": извършване на проба на преобръщане преди започване на засяване (виж на стрница 27).

Меню "Машинни параметри": въвеждане на специфичните за машината или индивидуални данни (виж на стрница 19).

Меню "Setup": въвеждане и отчитане на данните за сервизната служба при техническо обслужване или неизправност (виж на стрница 31).



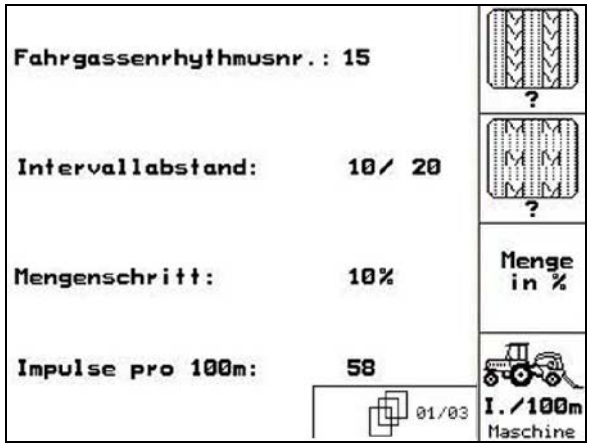
Фиг. 19

5.3 Въвеждане на машинни параметри

Maschi. Изберете в главното меню "Машинни параметри"!

Страница 1 01/03 **в меню "Машинни параметри" (Фиг. 20):**

- Въвеждане на искания ритъм на междуредията (виж таблица Фиг. 21, Фиг. 22).
- Въвеждане на интервална система за прокарване на междуредия (виж на стрница 22).
- Menge in % Въвеждане на стъпка на количеството в % (стойност за процентното изменение на засяваното количества по време на работа с ,).
- I./100m Maschine Калибриране на датчика за преместване (виж на стрница 23).



Фиг. 20

Ритъм на междуредията

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Броячи на междуредия	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1	1	0	0	0
	1	0	1	1	1	1	1	1	1	2	0	1	1	1
		1	2	2	2	2	2	2	2	3	3	2	2	2
		2		3	3	3	3	3	3	0	4	3	3	3
					4	4	4	4	4	5	5	4	4	4
						5	5	5	5	6	6	5	5	5
							6	6	6	0	7	6	6	6
								7	7	8	8	7	7	7
									8	9	0	8	8	8
										10	10	9	9	9
												10	10	10
												11	11	11
													12	12
														13

	15	16	17	20	21	22	23	26	32					
Броячи на междуредия	1	0	0	0	0	0	0	0	0					
	Схема 15 на прокарва междуредия.	1	1	1	0	0	0	1	0					
		2	2	2	1	1	1	2	1					
		3	3	3	2	2	2	3	2					
		4	4	4	3	3	3	4	3					
		5	5	5	4	4	4	5	4					
		6	6	6		5	5	6	5					
		7	7	7		6	6	7	6					
		8	8	8			7	8	7					
		9	9	9			8	9	8					
		10	10					10	9					
		11	11						10					
		12	12											
		13	13											
		14	14											
		15	15											
			16											

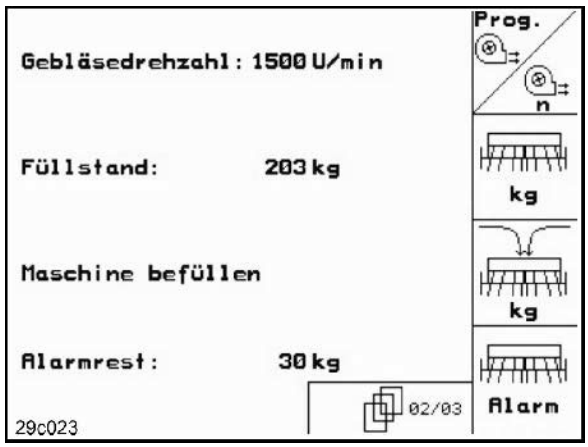
Фиг. 21

Двойна система за прокарване на междуредия																				
	18 отляво	18 отдясно	19 отляво	19 отдясно	24 отляво	24 отдясно	25 отляво	25 отдясно	27 отляво	27 отдясно	28 отляво	28 отдясно	29 отляво	29 отдясно	30 отляво	30 отдясно	31 отляво	31 отдясно	33 отляво	33 отдясно
Броячи на междуредия	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	0	1	1	1	1	1	1	1	1
	2	2	2	2	2	0	2	0	2	0	2	2	2	0	0	2	2	2	2	2
	0	3	3	0	3	3	3	3	3	3	0	3			3	3	0	3	3	3
	4	4	4	4	0	4	4	4	4	4	0	4			4	4	4	4	4	4
	5	5	5	5	5	5	5	5	0	5	5	5			5	0			0	5
	6	6	6	6	6	6	0	6	0	6	6	0			6	6			6	6
	7	0	0	7	0	7	7	7	7	7									7	7
	8	8	8	8	8	8	8	8	8	8									8	8
	9	9	9	9	9	0	0	9	9	0									9	9
	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10									10	10
	11	11	11	11			11	11												
	12	0	0	12			12	12												
	13	13	13	13			13	0												
	14	14	14	14			14	14												
	15	15	15	15																
	0	16	16	0																
	17	17	17	17																
	18	18	18	18																

Фиг. 22

Страница 2 02/03 в меню "Машинни параметри" (Фиг. 23):

- Prog. Приемане на актуалните обороти на вентилатора (об/мин.) по време на работа като обороти, които трябва да бъдат контролирани.
- n Въвеждане на обороти на вентилатора (об/мин.), които трябва да бъдат контролирани или
- kg Въвеждане на актуалното ниво на запълване (кг) в бункера.
- kg Въвеждане на допълненото количество (кг).
- Alarm Въвеждане на останалото количество (кг) в бункера за семена, при която трябва да се задейства тревожната сигнализация за нивото на напълване.
- **AMATRON+** дава аларма когато
  - o е достигнато теоретично пресметнатото останало количество или
  - o датчикът за нивото на запълване (опционално) не е покрит с посевен материал.

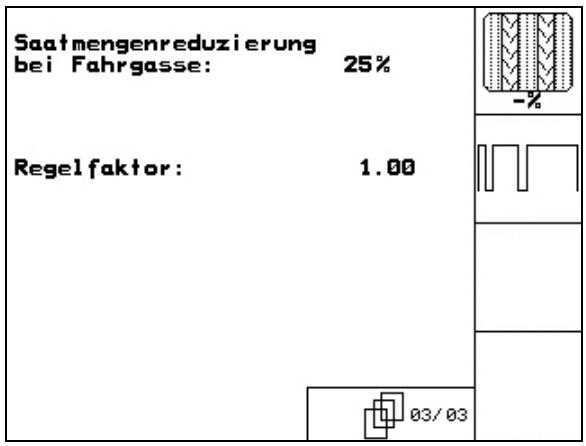


Фиг. 23

Страница 3 03/03 в меню "Машинни параметри" (Фиг. 24):

- -% Въвеждане на намаляване на количеството на посевния материал (in %) при прокарване на едно междуредие (виж таблица Фиг. 25, необходимо е само при машини без връщане на посевния материал обратно в бункера).
- Въвеждане на коефициент на регулиране за моторите на дозирането.

  Стандартна стойност: 1



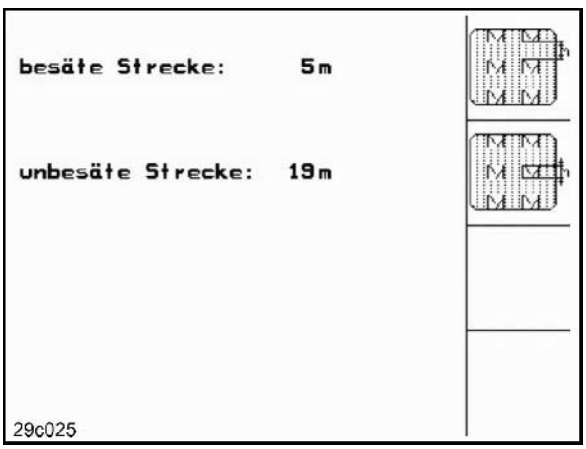
Фиг. 24

Работна ширина	Брой ботуши на сеялката	Брой маркучи на междуредията	Препоръчано процентно намаляване на количеството на посевния материал при прокарване на междуредия
3,0 м	24	4	17%
	30	4	13%
	24	6	25%
	30	6	20%
4,0 м	32	4	12%
	40	4	10%
	32	6	19%
	40	6	15%
4,5 м	36	4	11%
	44	4	9%
	36	6	17%
	44	6	14%
6,0 м	48	4	8%
	48	6	12%
8,0 м	64	4	6%
	64	6	9%
9,0 м	72	4	6%
	72	6	8%
12,0 м	96	4	4%
	96	6	6%

Фиг. 25

5.3.1 Въвеждане интервална система за прокарване на междуредия ("Машинни параметри" 01/03)

- Въвеждане на засята отсечка (м) при включена интервална система за прокарване на междуредия.
- Въвеждане на незасята отсечка (м) при включена интервална система за прокарване на междуредия.



Фиг. 26

5.3.2 Калибриране на датчика за преместване ("Машинни параметри" 01/03)

За регулиране на сеитбената норма и за отчитане на обработената площ, респ. за определяне на скоростта на движение, **AMATRON+** се нуждае от импулси от задвижващото колело на сеялката на една измервателна отсечка от 100 м.

Стойността "Имп./100 м" е броя на импулсите, които **AMATRON+** приема от задвижващото колело на сеялката по време на движение по измервателната отсечка.

Приплъзването на задвижващото колело на сеялката може да се измени при работа върху друга почва (например от тежка на лека почва), като в такъв случай се променя и стойността "Имп./100 м".

Стойността "Имп./100 м" се определя:

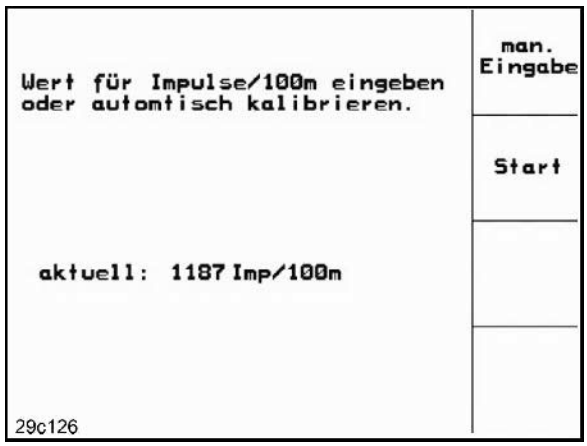
- преди започване на първа работа
- при различно почви (приплъзване на колелото)
- при отклонения между определеното при пробата на преобръщане и внасяното в почвата на полето количество посевен материал
- при отклонения между показваната и действително обработената площ.

Определената стойност "Имп./100 м" може да бъде нанесена за ръчно въвеждане при следващата работа на същото поле в таблица (Фиг. 29).

Калибровъчната стойност "Имп./100 м" не бива да е по-малка от 250, иначе **AMATRON+** не работи правилно.

За въвеждане на "Имп./100 м" са предвидени 2 възможности:

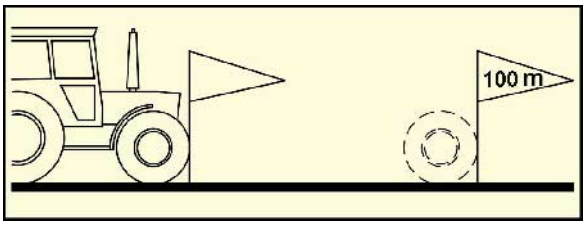
- man. Eingabe Стойността е известна (виж Фиг. 29) и се въвеждане ръчно в **AMATRON+**.
- Start Стойността е неизвестна и се определя с изминаване на една измервателна от 100 м отсечка.



Фиг. 27

Определяне на калибровъчната стойност с изминаване на една измервателна отсечка:

- Измерете на полето една отсечка от точно 100 м. Маркирайте началото и края на измервателната отсечка (Фиг. 28).
- Start Старт калибриране.
- Преминете точно от началото и до края на измервателната отсечка (при тръгване в движение броячът отива на "0"). На дисплея се показват текущо определяните импулси.
- Спрете след 100 м. На дисплея сега се показва броя на определените импулси.
- Приемане на стойността "Имп./100 м".
- Esc Отказ на стойността "Имп./100 м".

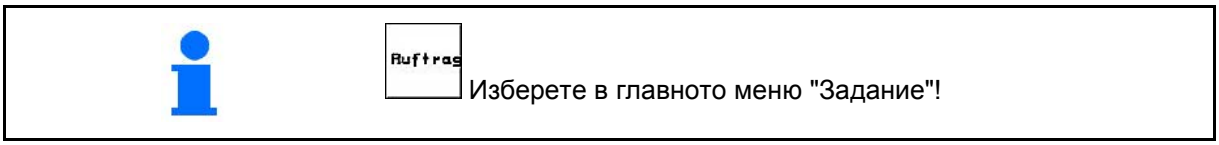


Фиг. 28

Калибровъчната стойност "Имп./100 м" зависи от типа на сеялката и от почвата.	**Cirrus / Citan с предавка**	**Cirrus / Citan с пълно дозиране**
	Калибровъчна стойност "Имп./100 м"	**Калибровъчна стойност "Имп./100 м"**
Теоретична стойност	1187	742
Поле 1		
Поле 2		

Фиг. 29

5.4 Създаване на задание



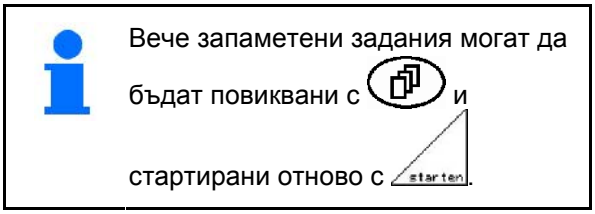
Изберете в главното меню "Задание"!

След отваряне на меню "Задание" се появява последното стартирано задание.

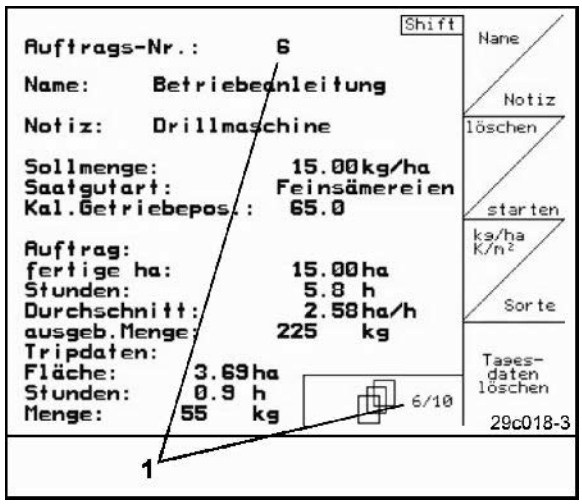
Могат да бъдат запаметени максимално 20 задания.

За създаване на едно ново задание изберете един номер на заданието (Фиг. 30/1).

- Name Въвеждане име.
- Notiz Въвеждане забележка.
- löschen Изтриване всички данни за това задание.
- starten Стартиране на задание, за да може приеманите за това задание данни да бъдат запаметени.
- kg/ha K/m² Въвеждане зададено количество.
- Sorte Повикване на подменю "Вид посевен материал":
  - Избиране вид посевен материал.
  - Въвеждане тегло на 1000 зърна.
  - Показание на количеството в кг / ха или зърна / м^2.
- Taees-daten löschen Изтриване на дневните данни:
  - обработена площ (ха/ден).
  - внесено в почвата количество посевен материал (количество/ден).
  - работно време (часове/ден).



Вече запаметени задания могат да бъдат повиквани с и стартирани отново с starten.



Фиг. 30

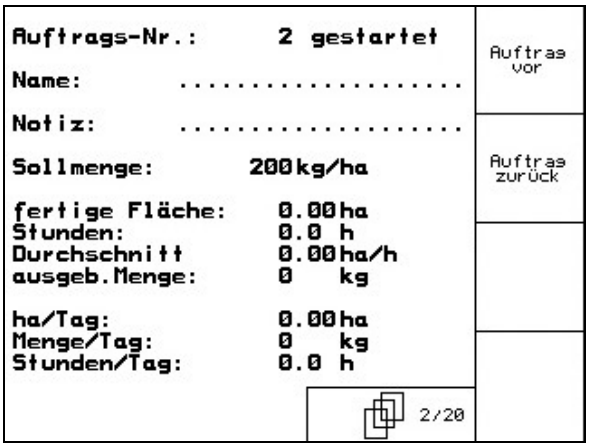
Фиг. 31

Натиснат бутон "Shift" (Фиг. 32):

-

Прелистване на задание напред.
-

Прелистване на задание назад.



Фиг. 32

5.4.1 Външно задание

С един компютър PDA едно външно задание може да бъде предадено на **AMATRON+** и стартирано.

Това задание получава винаги номер 21.

Предаването на данните става с последователен интерфейс.

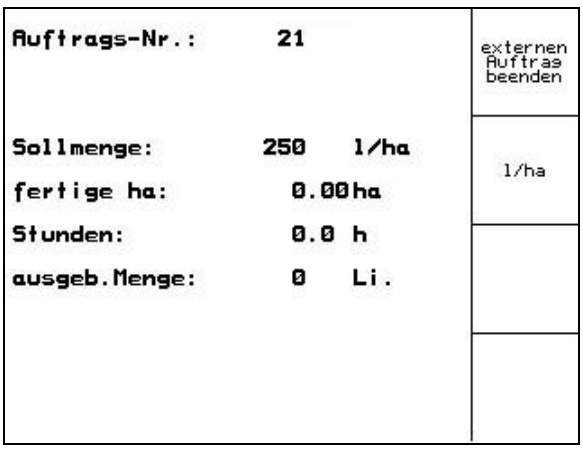
-

Завършване на външно задание (данните на външно задание се изтриват).

→ Преди това предайте данните отново на PDA.

-

Въвеждане зададено количество.



Фиг. 33

5.5 Проба на преобръщане

С пробата на преобръщане се проверява дали при следващо засяване в почвата внася искането засявано количество.

Правете винаги пробата на преобръщане

- при смяна на сорта на посевния материал
- при същия сорт на посевния материал, при различен размер, форма, специфично тегло на семената и различно обеззаразяване,
- при смяна дозиращия валяк,
- при отклонения между определеното при пробата на преобръщане и действителното засявано количество.

Изберете в главното меню "Преобръщане на засяващите апарати"!

5.5.1 Преобръщане при машини с дистанционно регулиране на количеството на посевния материал

1. Подгответе пробата на преобръщане съответно "Ръководство за работа" на сеялката!
2.

Повикване на подменю "Вид посевен материал":
   - o Избиране вид посевен материал.
   - o Въвеждане тегло на 1000 зърна.
   - o Показание на количеството в кг / ха или зърна / м^2.
3.

Проверка/въвеждане на искането засявано количество.

Тази стойност може да бъде въведена и в меню "Задание" (виж на стрница 25).

4.

,

Поставяне на ръчката на предавката в

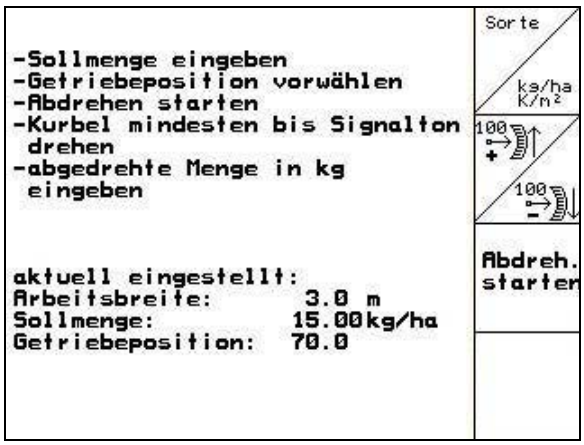
- **Положение на предавката 50:**

→ груб дозиращ валяк

→ среден дозиращ валяк

- **Положение на предавката 15:**

→ фин дозиращ валяк



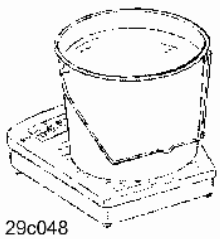
Фиг. 34

Положението на предавката, което се показва на **AMATRON+**, трябва да съвпада с показваното на скалата.
В противен случай калибрирайте предавката (виж на стрница 63)

5. Завъртете острозъбото колело с ръкохватката за пребръщане на засяващите апарати по посока на движението, както е описано в "Ръководство за работа" на сеялката, докато всички камери на дозиращите колела се напълнят с посевен материал и в съда (съдовете) за събиране потече един равномерен семенен поток.
6. Проверете дали е монтиран правилния дозиращ валяк (груб, среден, фин).
7. Изпразнете съдовете за събиране.
8.

Старт проба на преобръщане.
9. Завъртете задвижващото колело с помощта на манивелата, както е описано в "Ръководство за работа на сеялката", докато се чуе сигнален звук. Завъртане след сигналния звук се вземат предвид от **AMATRON+** при изчисляване.
10. Край на пробата на преобръщане.
11. Претеглете събраното в съда (съдовете) за събиране количество посевен материал (вземете под внимание теглото на съда) и въведете на терминала теглото (кг).

Използваните везните трябва да претеглят точно. Неточности могат да предизвикат отклонения на действително внасяното в почвата количество посевен материал!


29c048

AMATRON+ изчислява и регулира необходимото положение на предавката с помощта на въвеждани данни от пробата на преобръщане.

За проверка на правилното регулиране повторете още веднъж пробата на преобръщане.

При повтаряне на пробата на преобръщане използвайте новото определено положение на предавката (не тръгвайте с положение на предавката 15, респ. 50)!

5.5.2 Проба на преобръщане при машини с електрическо пълно дозиране

1. Подгответе пробата на преобръщане съответно "Ръководство за работа" на сеялката!
2.

Повикване на подменю "Вид посевен материал":
   - o Избиране вид посевен материал.
   - o Въвеждане тегло на 1000 зърна.
   - o Показание на количеството в кг / ха или зърна / м^2.
3.

Проверка/въвеждане на искането засявано количество.

> Тази стойност може да бъде въведена и в меню "Задание" (виж на стрница 25).

4.

Въвеждане на предвидена следваща работна скорост (км/ч).
5.

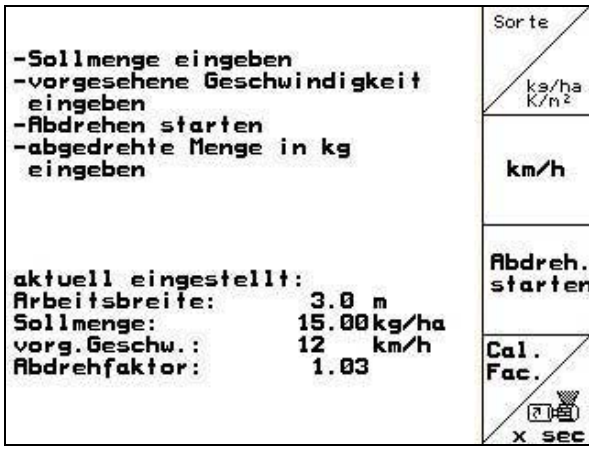
Задаване на коефициент на преобръщане преди първото преобръщане на 1.00 или на една опитна стойност.
6.

Напълване на клетките дозиращия валяк с предварителното дозиране. Продължителността е регулируема (виж на стрница 34).
7. Проверете дали е монтиран правилния дозиращ валяк (груб, среден, фин).
8. Изпразнете съдовете за събиране.
9.

Старт проба на преобръщане.

→ Електромоторът дозира количеството на преобръщане в съда за събиране до прозвучаване на звуков сигнал.

10.
Край на пробата на преобръщане.
11. Претеглете събраното в съда (съдовете) за събиране количество посевен материал (вземете под внимание теглото на съда) и въведете на терминала теглото (кг).

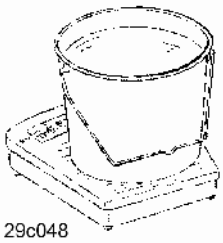


Фиг. 35

Използваните везните трябва да претеглят точно. Неточности могат да предизвикат отклонения на действително внасяното в почвата количество посевен материал!

AMATRON+ изчисляване необходимия коефициент на преобръщане с помощта на въвежданите данните от пробата на преобръщане и регулира електромотора на правилни обороти.

За проверка на правилното регулиране повторете още веднъж пробата на преобръщане.



29c048

5.6 Меню "Setup"

В меню "Setup" се извършва

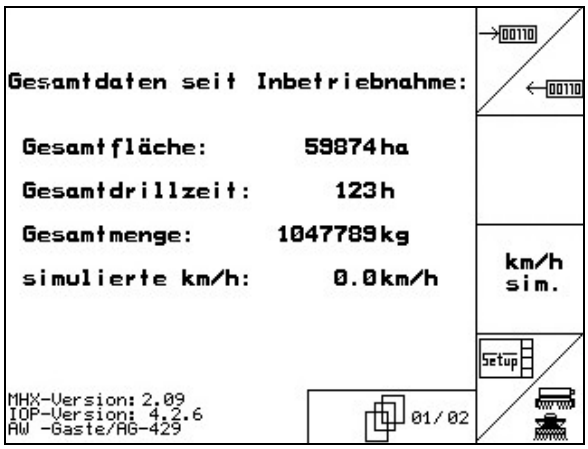
- въвеждане и извеждане на данни от диагнозата за сервизната служба при техническо обслужване или при неизправност,
- изменяне на регулировките на дисплея,
- избирането и въвеждане на базовите данни на машината или включване, респ. изключване на специалното оборудване (само за сервизната служба).

Регулировките в меню "Setup" са работа за работилница и могат да бъдат извършвани само от квалифициран и специализиран персонал!

Setup Изберете в главното меню "Setup"!

Страница 1 01/02 на меню "Setup" (Фиг. 36):

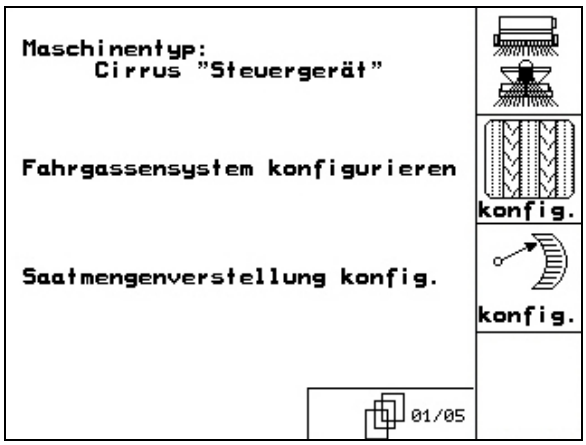
- Въвеждане диагноза компютър (само за сервизната служба).
- Извеждане диагноза компютър (само за сервизната служба).
- km/h sim. Въвеждане на симулирана скорост за продължване на работа при дефектен датчик за преместване (виж на стрница 66).
- Терминал "Setup" (виж на стрница 37).
- Въвеждане на базови данни.



Фиг. 36

Страница 1 01/05 „Базови данни" (Фиг. 37):

- Избиране модел на машината.
- konfig. Конфигуриране на системата за междуредия



Фиг. 37

Подменю "Междуредие"

- o Единично или двойно междуредие
  - задействане от един мотор FG,
  - задействане от два мотора FG.
- o Време след повдигане до превключване на междуредието.

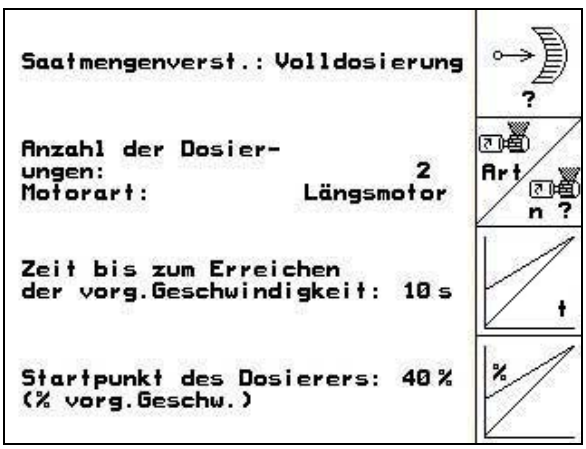
Фиг. 38

- konfig. Конфигуриране на дистанционното регулиране на количеството на посевния материал.

Подменю "Регулиране на количеството на посевния материал"

- o Избиране дистанционно регулиране на количеството на посевния материал:
  - без дистанционно регулиране на количеството на посевния материал.
  - с регулируема предавка.
  - електрическо пълно дозиране.

→ Последната показвана стойност се запаметява.



Фиг. 39

Електрическо пълно дозиране

- o

Въвеждане броя дозатори.
- o

Задаване тип на мотора.

  - надлъжен електродвигател (стандарт).

  - дисков електродвигател.
- o

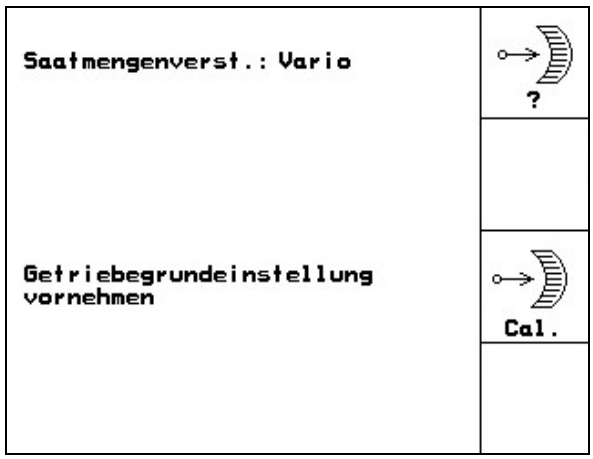
Въвеждане време от края на края на полето до достигане на предвидената работна скорост (виж меню "Проба на преобръщане").
- o

Стартова скорост в % от предвидената работна скорост.

Регулируема предавка:

- o

Калибриране на предавката (виж на стрница 63).

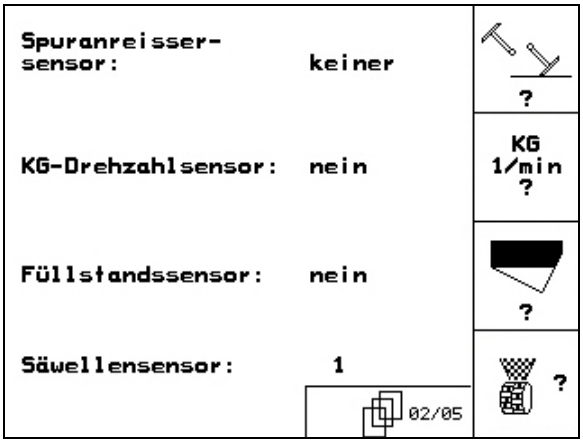


Фиг. 40

Страница 2 02/05 „Базови данни" (Фиг. 41):

- Брой датчици на страничните маркировачи.
  - o няма (въвеждане при Cirrus / Citan).
- Функция не за Cirrus / Citan.
- Датчик за нивото на запълване в бункера за семена да / не.
- Контрол на дозиращите колела.
  - o един дозатор.
  - o два дозатора.
  - o няма контрол.

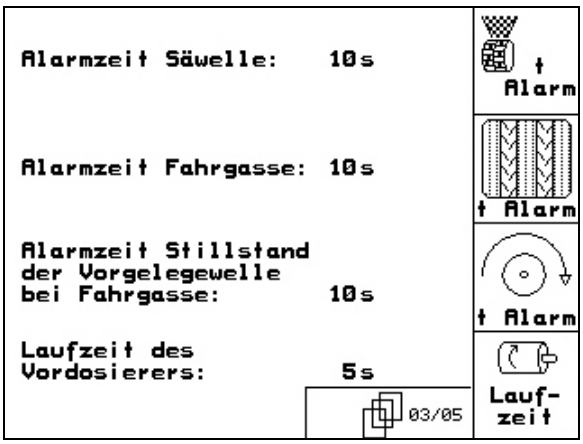
→ Последната показвана стойност се запаметява.



Фиг. 41

Страница 3 03/05 "Базови данни" (Фиг. 42):

- Въвеждане на време на аларма за дозиращите колела.
- Въвеждане на време за аларма на системата за междуредия.
- Функция не за Cirrus / Citan.
- Въвеждане на продължителността (секунди) на предварителния дозатор.



Фиг. 42

Страница 4 04/05 "Базови данни" (Фиг. 43):

-

Въвеждане работна ширина (м).
-

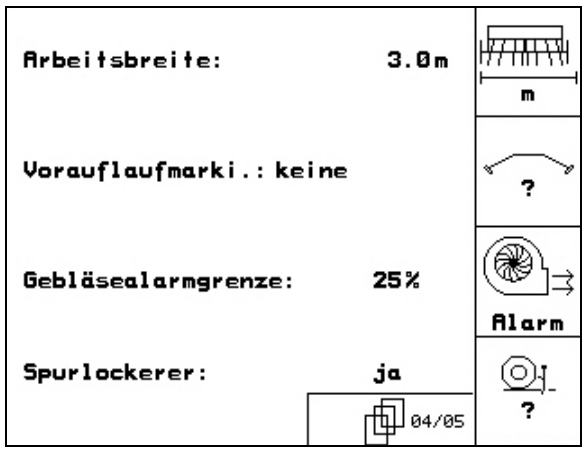
Избиране маркировач преди пониквane:
  - o няма.
  - o хидравлично задействан.
  - o електрически задействан.

→ Последната показвана стойност се запаметява.

-

Даване на аларма при отклонение на оборотите на вентилатора от зададената стойност (в %).
-

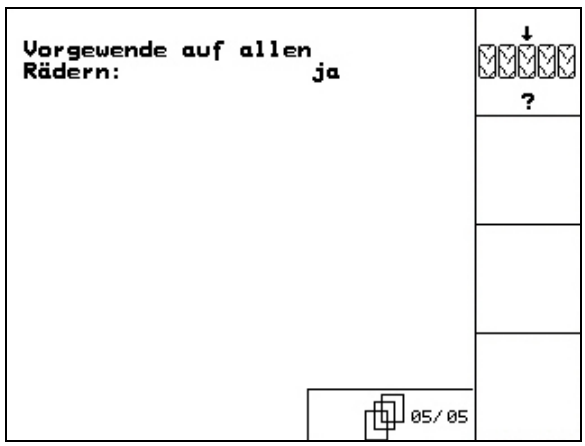
Има разрохквателина следите (да / не).



Фиг. 43

Страница 5 05/05 "Базови данни" (Фиг. 44):

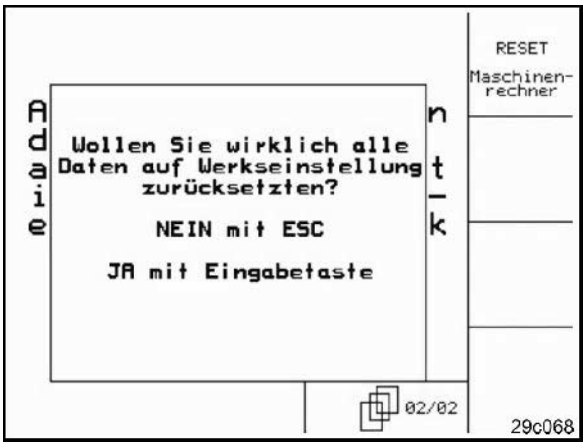
-
Каране на всички колела на края на полето (да / не).



Фиг. 44

Страница 2 02/02 на меню "Setup" (Фиг. 45):

- RESET Maschinen-rechner Връщане на машинните параметри на заводски настройки. При това се губят всички въвеждани и запаметени данни, например задание, машинни параметри, калибровъчна стойност и данните на "Setup".

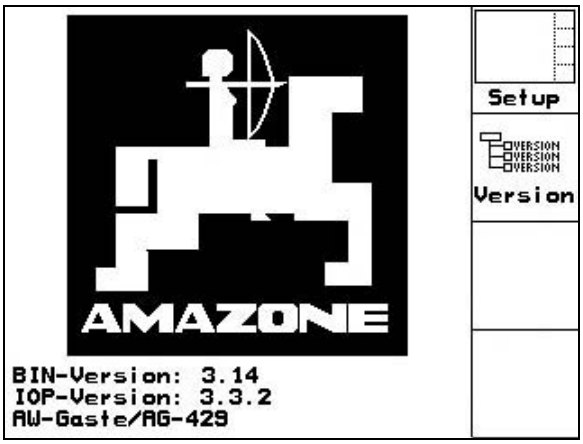


Фиг. 45

5.6.1 Терминал "Setup"

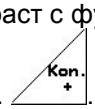
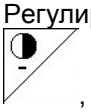
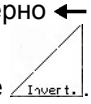
В меню "Setup"

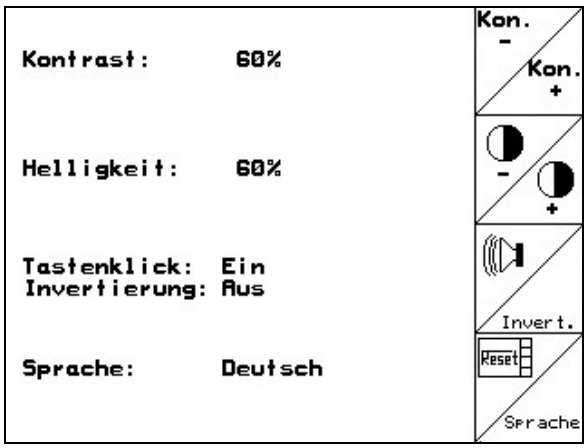
- За да измените регулировките на дисплея, натиснете едновременно следните бутони:
  - o прелистване и
  - o бутон "Shift".
- Повикайте с функционалното поле въвеждането "Регулировки на дисплея".
- Показания на намиращите се на шината уреди.



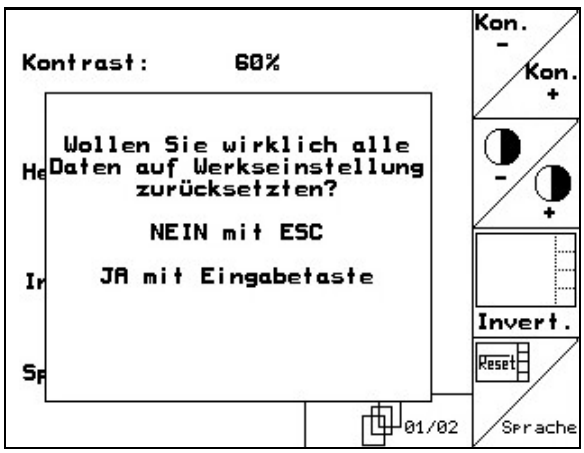
Фиг. 46

Страница 1 на "Терминал Setup"

- Регулиране контраст с функционално поле , респ.  .
- Регулиране яркост с функционално поле  , респ. .
- Инвертиране на дисплея черно ← → бял с функционалното поле  .
- Вкл./изкл. щракване при натискане на бутон
- Изтриване на запаметените данни с функционалното поле . (виж на стрница 36).
- Настройка на езика на потребителския интерфейс с функционално поле .
- Изход меню "Терминал Setup".



Фиг. 47



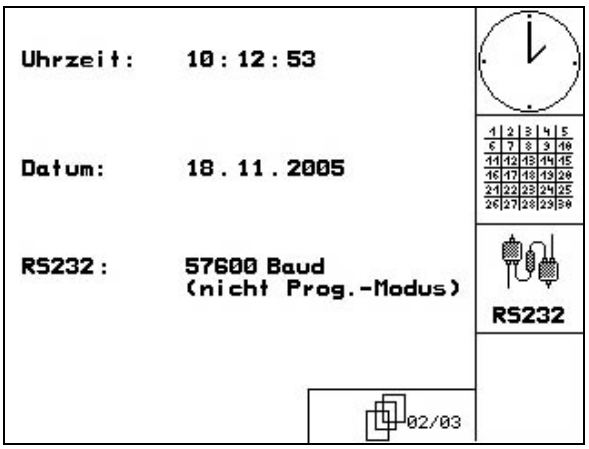
Фиг. 48

Функцията "Терминал Reset" установява всички данни на терминала на заводски настройки. При това не се губят машинни параметри.

Страница 2 02/03 на "Терминал Setup"

- Въвеждане точно време.
- Въвеждане дата.
-

Въвеждане скорост на предаване на данните.



Фиг. 49

Страница 3 03/03 на "Терминал Setup"

- Изтриване програма:

1. , Избиране програма.
2.

Изтриване програма.

Фиг. 50

6 Работа на полето

ВНИМАНИЕ

По време на движение към полето и по обществени улици AMATRON+ винаги трябва да бъде изключен!

Има опасност от злополуки поради грешно обслужване!

Преди започване на засяване **AMATRON+** трябва да получи следните данни:

- данни на заданието (виж на стрница 25)
- машинни параметри (виж на стрница 19)
- данни от пробата на преобръщане (виж на стрница 27).

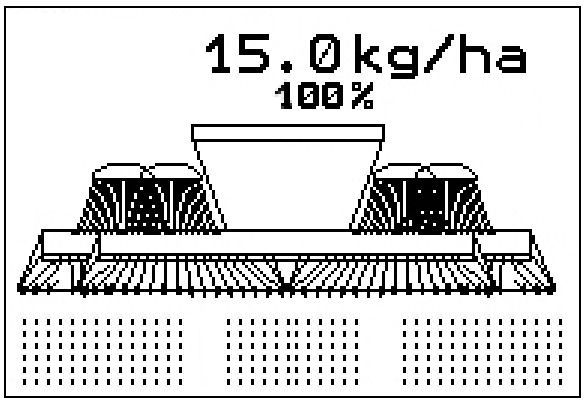
6.1 Напасване на зададеното количество

По време на работа с натискане на бутона засяваното количество може свободно да бъде променяно.

За всяко натискане на бутона засяваното количество се увеличава с една стъпка на количеството (на стрница 19) (например:+10%).

Връщане на засяваното количество на 100%.

За всяко натискане на бутона засяваното количество се намалява с една стъпка на количеството (на стрница 19) (например: -10%).



Фиг. 51

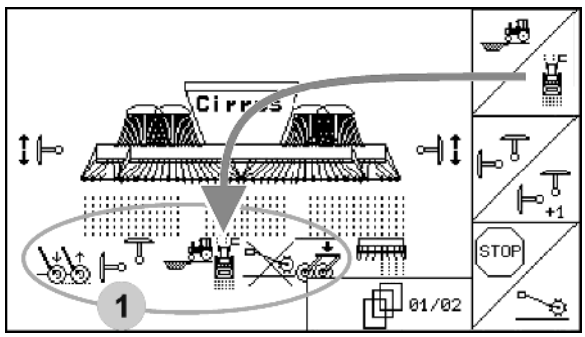
Измененатa зададена стойност се показва в работното меню в кг/ха и в процент (Фиг. 51)!

6.2 Избор на хидравличните функции

1. Изберете с един функционален бутон една хидравлична функция.
2. Задействайте апарат за управление на трактора.

→ Избраната хидравлична функция се изпълнява.

Хидравличните функции за избор (Фиг. 52/1) се показват в работното меню.



Фиг. 52

Опции, които

- са изключени в меню "Setup",
- не влизат в екипировката на машината (опция)
- не се показват в работното меню (функционалните полета не са заети).

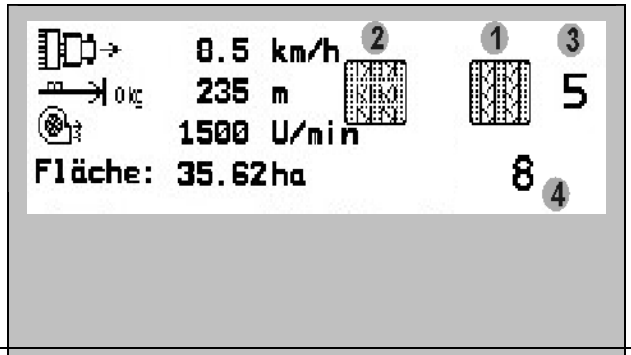
6.3 Показания на работното меню

Скорост на движение-

Разстояние до допълване-

Обороти на вентилатора-

Обработена площ-

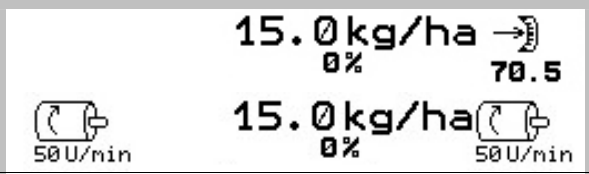


1. Активна система за междуредия
2. Активна интервална система за междуредия
3. Броячи на междуредия
4. Прекъсване ритъм на междуредията / STOP превключване на междуредие

Зададено количество:

Машини

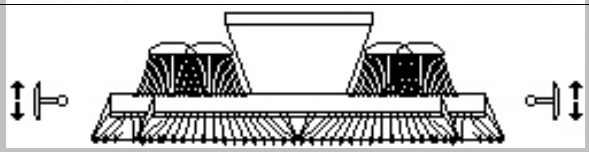
- с регулируема предавка
- с електрическо пълно дозиране



Допълнително към зададено количество в кг/ха и в процент се показва

- положението на предавката в момента.
- оборотите на електромотора.

активен страничен маркировач отляво -



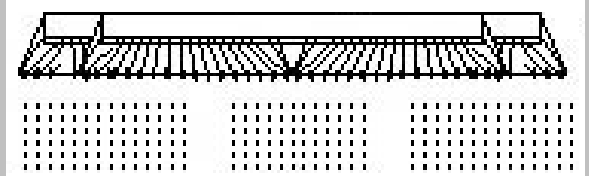
- активен страничен маркировач отдясно

Режими на работа:

1. Машината не получава импулси от датчика за преместване.

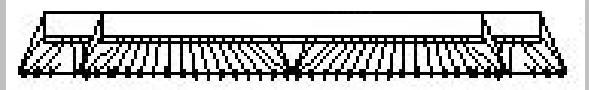
Дозаторът не работи.

2. Машината получава импулси от датчика за преместване.



Дозаторът работи, машината в работно положение

3. Машината получава импулси от датчика за преместване.

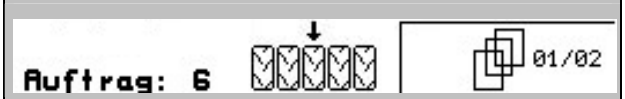


Дозаторът не работи, машината повдигната.

Засяващи апарати повдигнати

Избор на хидравличните функции-

Актуално задание -



- Отворена страница в работното меню.

На края на полето върху всички колела (само Cirrus Special / Super)

Избор на хидравлични функции **Cirrus**:

Натиск на ботушите върху почвата (Special)	Натиск на браната върху почвата (Super)	Предварителен избор на страничен маркировач	Функция за препятствия	Функция "Low-Lift"	

Разрохквателите на следите	Работна дълбочина - дискове	Функция за кал	Задействане на остроъбото колело блокирано	Включена частична ширина

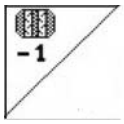
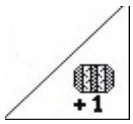
Избор на хидравлични функции **Citan**:

Предварителен избор на страничен маркировач	Функция за препятствия	Натиск на сеещите ботуши и на браната върху почвата

Задействане на остроъбото колело блокирано	Поставяне на страничните маркировачи в транспортно положение	Включена частична ширина

6.4 Функции в работното меню

6.4.1 Система за прокарване на междуредия

	**Превключване обратно на брояча на междуредия**
	**Предвключване на брояча на междуредия**

Броячът на междуредията се включва при повдигане на машината.

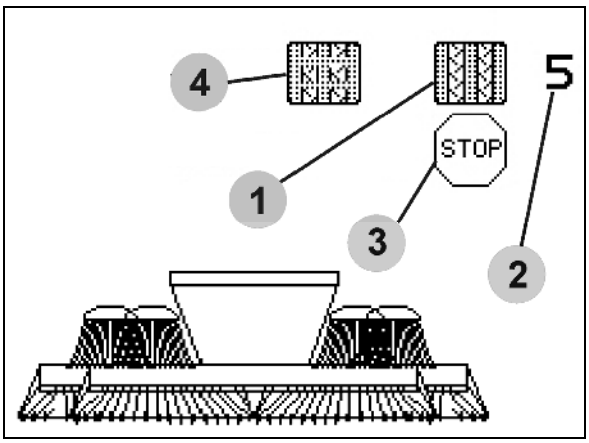
Фиг. 53/...

(1) Показание "Включена система за прокарване на междуредия"

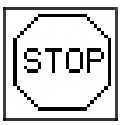
(2) Показание "Актуален брой междуредия"

(3) Деактивирано показание за превключване на брояча на междуредията

(4) Показание "Включена интервална система за прокарване на междуредия"



Фиг. 53

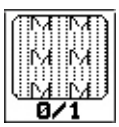
	**Деактивиране на превключване на брояча на междуредията**

1. Стоп на брояча на междуредията.

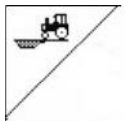
→ При повдигане на машината броячът на междуредията не се превключва.

2. Отмяна на стоп на брояча на междуредията.

→ Броячът на междуредията превключва при повдигане на машината.

	**Включване / изключване на интервалната система за прокарване на междуредия**

6.4.2 Функция "Кал" (само за Cirrus)



Позволява работа на полета с кални дупки.

1. Избиране функция "Кал" (Фиг. 54).
2. Задействайте апарат за управление 1 на трактора.

→ Повдигане на инструментите.

3. Преминете през калната отсечка.

Машини с работна ширина 3 метра:

Ходовият механизъм се изкарва, за да се повдигнат сеещите ботуши и дисковия блок и да се намали съпротивлението на опън.

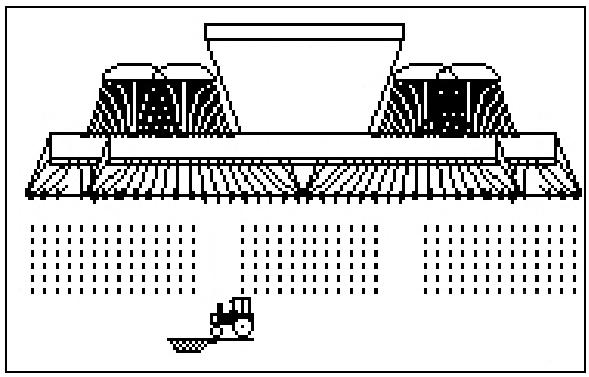
Машини с работна ширина по-голяма от 3 метра:

Дисковият блок и сеещите ботуши се повдигат, за се намали съпротивлението на опън.

4. Задействайте апарат за управление 1 на трактора.

→ Спускане наинструментите.

5. Отмяна на предварителния избор.



Фиг. 54

6.4.3 Странични маркировачи

При повдигане / спускане на машини автоматично се задействане избрания страничен маркировач.

Ръчен предварителен избор на страничен маркировач

Предварителен избор на страничен маркировач:

винаги страничен маркировач отляво

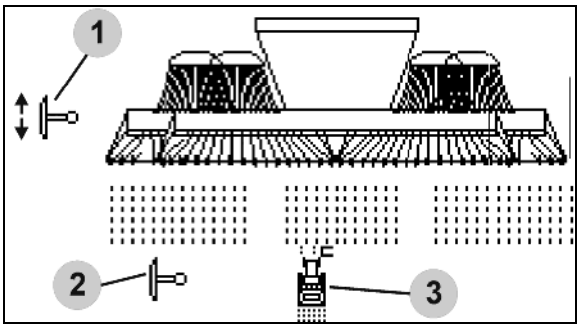
винаги страничен маркировач отдясно

винаги двата странични маркировачи

без страничен маркировач

режим на работа на смени отляво / отдясно

(задействаният страничен маркировач автоматично се сменя на края на полето)

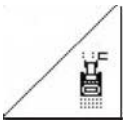


Фиг. 55

- Показание на задействания страничен маркировач (Фиг. 55/1)
- Показание "Предварителен избор на страничен маркировач" (Фиг. 55/2)

Последователно включване на страничните маркировачи на смени

Последователното включване на страничните маркировачи позволява една смяна на задействания страничен маркировач от ляв на десен и обратно.



Странични маркировачи – система за препятствия

За преминаване през препятствия на полето.

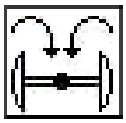
1. Избиране "Система за препятствия" (Фиг. 55/3).
2. Задействайте апарат за управление 1 на трактора.

→ Повдигане на страничните маркировачи.

3. Преминете през препятствието.
4. Задействайте апарат за управление 1 на трактора.

→ Спускане на страничните маркировачи.

5. Отмяна на предварителния избор.



Сгъване на страничните маркировачи в транспортно положение (опция за Citan)

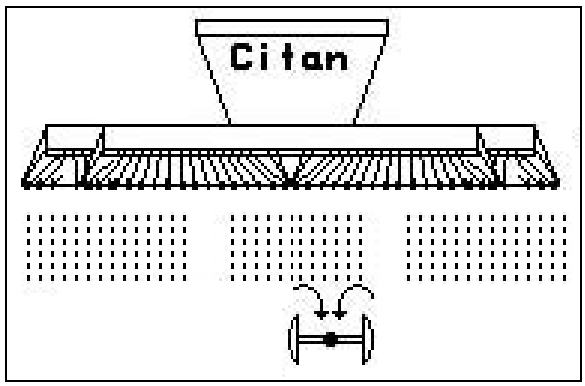
Позволява сгъване на страничните маркировачи в транспортно положение.

1. Избиране "Комплектно сгъване" (Фиг. 56).

→ При повдигане на машината страничните маркировачи се сгъват в транспортно положение.

2. Отмяна на предварителния избор.

→ При повдигане на машината страничните маркировачи се сгъват във вертикално положение.

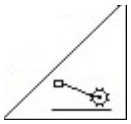


Фиг. 56

Функцията "Сгъване на двата странични маркировачи в транспортно положение" може да бъде комбинирана с функцията за препятствия.

В такъв случай пред едно препятствие двата странични маркировачи се сгъват в транспортно положение. След препятствието се разгъва задействания страничен маркировач.

6.4.4 Блокиране на острозъбото колело

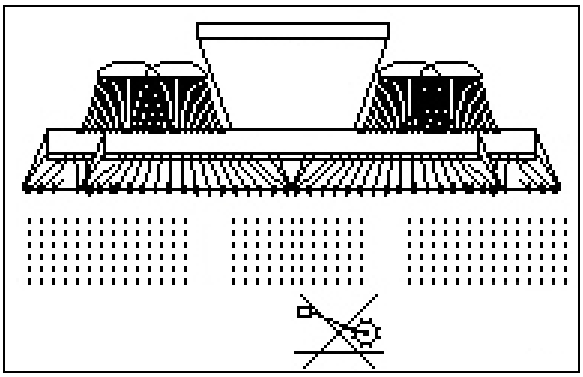
	**Блокиране на спускането на острозъбото колело**

- **Cirrus: Само за почвообработка, не за засяване.**
- **Не за пълно дозиране: за преобръщане на машината.**

1. Избиране "Блокиране на острозъбото колело" (Фиг. 57).

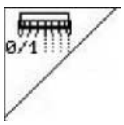
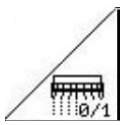
- При спускане на машината острозъбото колело се задържа в горно положение.

2. Отмяна на предварителния избор.



Фиг. 57

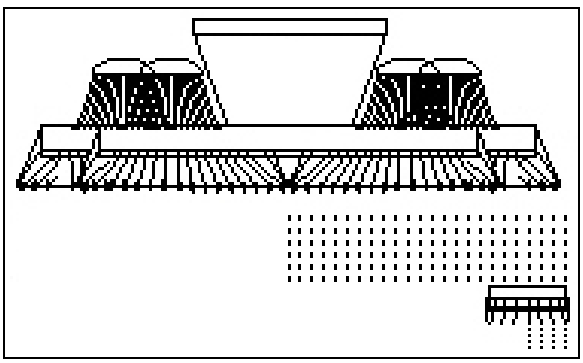
6.4.5 Включване на частична ширина (само електрическо пълно дозиране)

	**Включване и изключване частична ширина отляво**
	**Включване и изключване частична ширина отдясно**

	Включване на частична ширина не е възможно при **Cirrus 3001 / 4001**.

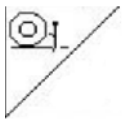
За засяване на половин работна ширина една частична ширина може да бъде изключена.

Фиг. 58: Показание изключена лява частична ширина.



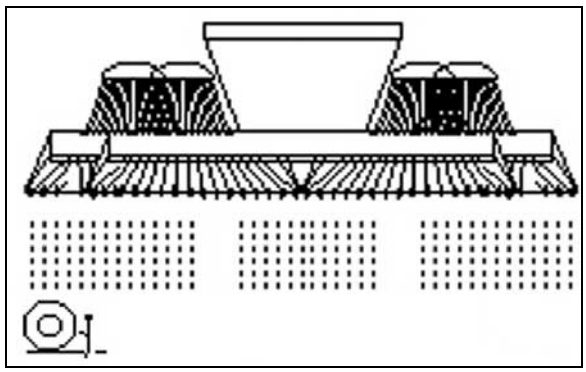
Фиг. 58

6.4.6 Разрохкватели на следите (Cirrus 8001 / 9001)

	**Задействане на разрохкватели на следите**

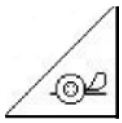
1. Избиране "Разрохкватели на следите" (Фиг. 59).
2. Задействайте апарат за управление 2 на трактора.

→ Спускане / повдигане на разрохквателите на следите.



Фиг. 59

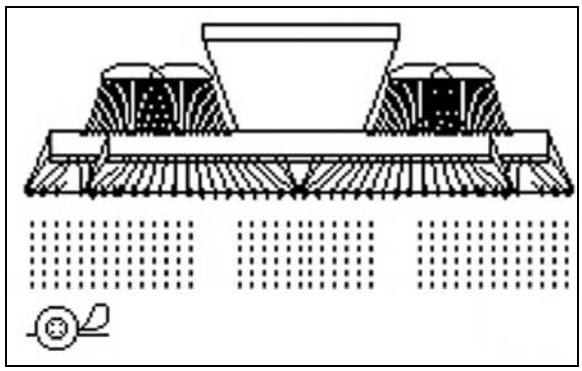
6.4.7 Работна дълбочина дисков блок (Cirrus)

	**Регулиране на работната дълбочина на дисковия блок**

1. Избиране "Дисков блок" (Фиг. 60).
2. Задействайте апарат за управление 2 на трактора.

→ Увеличаване / намаляване на работната дълбочина.

→ Скалата на дисковия блок служи за проверка



Фиг. 60

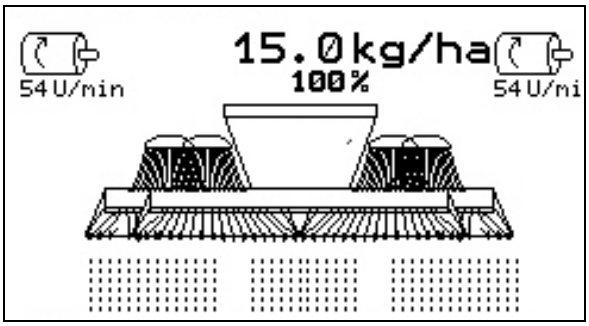
6.4.8 Електрическо пълно дозиране

	Старт / стоп предварително дозиране

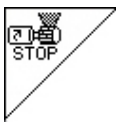
- Преди започване на засяване: при потегляне от неподвижно положение задействайте предварителното дозиране, за да положите достатъчно посевен материал на първите метри.
- За пълнене на засяващите бобини преди преобръщане.

1. Старт предварително дозиране.

→ Предварителното дозиране снабдява сеещите ботуши за едно зададено време с посевен материал (Фиг. 61).



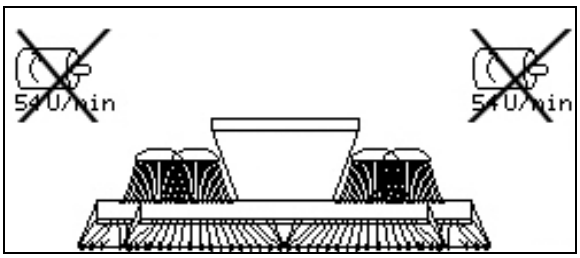
Фиг. 61

	**Електрическо пълно дозиране: задържане на дозатора в изключено положение**

За избягване на неволно задействане на дозатора, той може да бъде изключен.

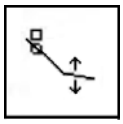
Това може да бъде полезно, тъй като и малко завъртане на остроъбото колело може да задейства дозатора.

Показание "Дозатор изключен" (Фиг. 62)



Фиг. 62

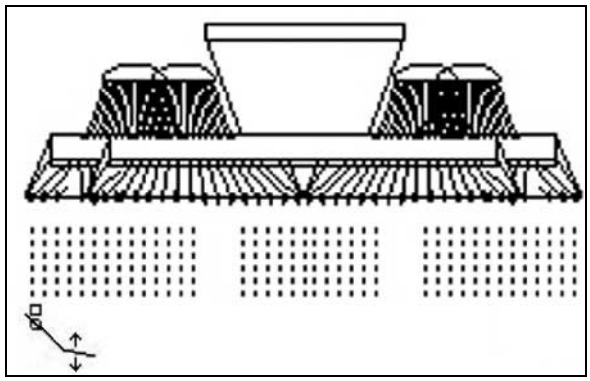
6.4.9 Натиск на браната върху почвата (Cirrus Super)

	**Регулиране увеличен / намален натиск на браната върху почвата**

1. Избиране "Натиск на браната върху почвата" (Фиг. 63).
2. Задействайте апарат за управление 2 на трактора.

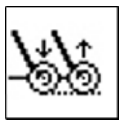
→ регулиране увеличен натиск.

→ регулиране намален натиск.



Фиг. 63

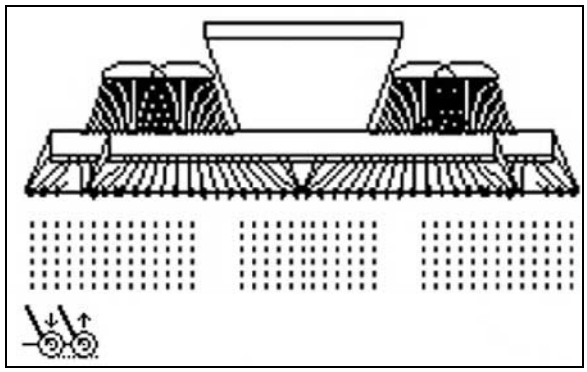
6.4.10 Натиск на ботушите и на браната върху почвата (Cirrus Special / Citan)

	**Регулиране увеличен / намален натиск на сеещите ботуши и на браната върху почвата**

1. Избиране "Натиск на сеещите ботуши и на браната върху почвата" (Фиг. 64).
2. Задействайте апарат за управление 2 на трактора.

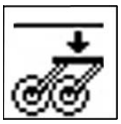
→ регулиране увеличен натиск.

→ регулиране намален натиск.



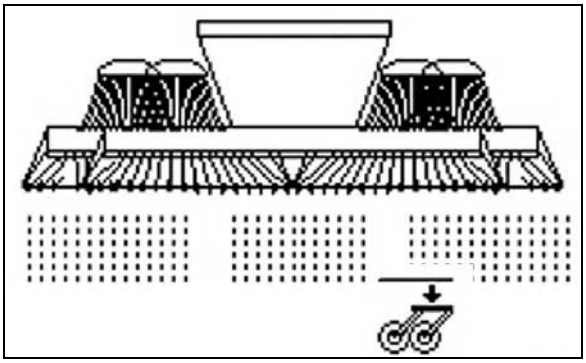
Фиг. 64

6.4.11 Функция "Low-Lift" (Cirrus Super)

	**Функция "Low-Lift"**

С функцията "Low-Lift" при повдигане на машината на края на полето рамата на сеещите ботуши не се повдига заедно с рамата.

Това позволява едно бързо повдигане на машината.



Фиг. 65

1. Избиране функция "Low-Lift" (Фиг. 65).
2. Задействайте апарат за управление 1 на трактора.

→ Машината се повдига.

→ Повдигането на рамата на сеещите ботуши е блокирано.

3. Отмяна на предварителния избор.

→ При следващото повдигане отново се повдига цялата машина.

	Функцията "Low-Lift" не може да се комбинира с функцията "На края на полето върху всички колела".

	ВНИМАНИЕ **Функцията "Low-Lift" е забранена по време на транспорт по пътищата, тъй като рамата на сеещите ботуши трябва да е напълно повдигната.** **Има опасност от злополуки!**

	ВНИМАНИЕ **Каране на заден ход с функцията "Low-Lift" може при контакт с почвата да повреди сеещите ботуши.**

6.4.12 Сгъване на машината (Cirrus)

	Сгъване / разгъване на машината

- Отиване в подменю "Смяна на сгъване" (Фиг. 66).

Разгъване

1.
Разгъване
Избиране "Разгъване".

Важно! Преди това повдигнете машината.

2. Задействайте апарата за управление 1.

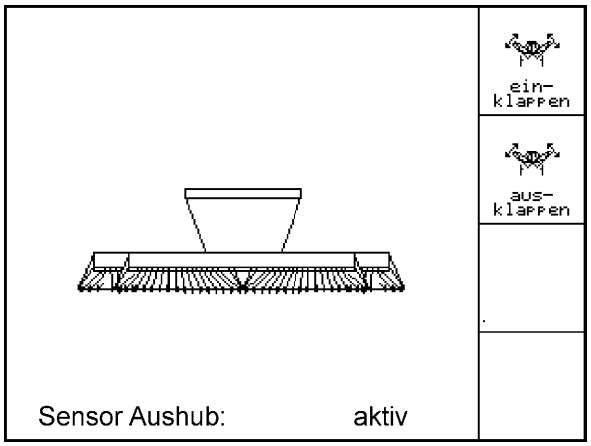
→ Повдигане на машината

3. Потвърждаване.
4. Задействайте апарат за управление 2 на трактора.

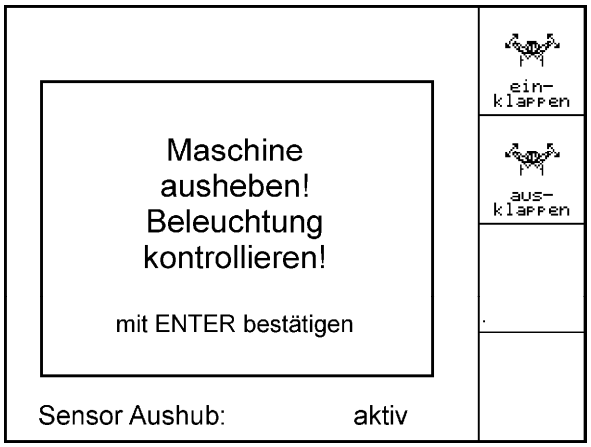
→ Рамената се разгъват.

5.

Обратно в работното меню.



Фиг. 66



Фиг. 67

Сгъване

1.
Сгъване
Избиране "Сгъване".

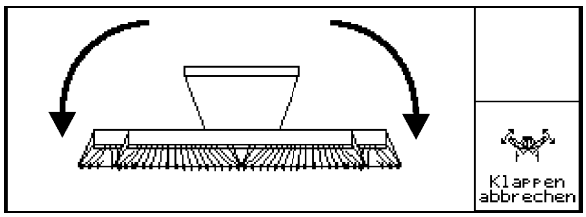
Важно! Преди това повдигнете машината.

2. Задействайте апарата за управление 1.

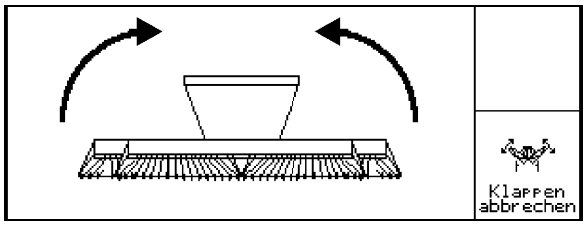
→ Повдигане на машината

3. Потвърждаване.
4. Задействайте апарата за управление 2.

→ Сгъване на машината.



Фиг. 68



Фиг. 69

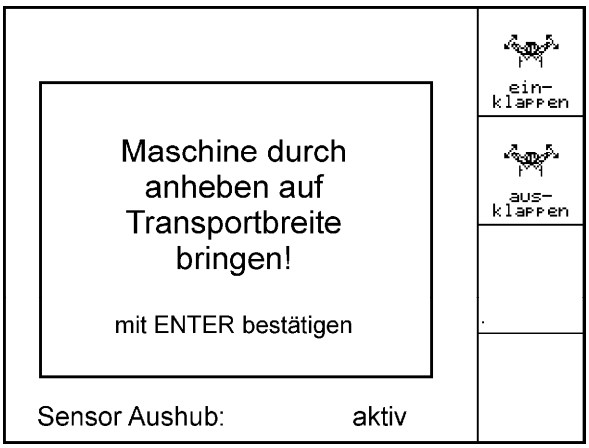
Важно: поставете машината на транспортна ширина (завъртане на сеещите ботуши).

5. Задействайте апарата за управление 1.

→ Завъртане на сеещите ботуши.

6. Потвърждаване.

7. Обратно в работното меню.



Фиг. 70

Прекъсване на сгъване

-

Прекъсване на сгъване

За прекъсване на процеса на сгъване

→ виж по-нататък "Сгъване / разгъване".

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

За да поставите машината от транспортно в работно положение и обратно непременно спазвайте "Ръководство за работа" на машината!

6.4.13 Сгъване на машината (Citan)

	Сгъване / разгъване на машината

- Отиване в подменю "Смяна на сгъване" (Фиг. 71).

Разгъване

1. Избиране "Разгъване".
   Разгъване
2. Задействайте апарат за управление 1 на трактора.

→ Повдигане на ремената от транспортните куки.

3. Задействайте апарат за управление 2 на трактора.

→ Ремената се разгъват.

4. Задействайте апарат за управление 1 на трактора.

→ Спускане рамата на сеещите ботуши.

5. Обратно в работното меню.

Сгъване

1. Избиране "Сгъване".
   Сгъване

Важно! Преди това поставете страничните маркировачи в транспортно положение (Фиг. 73).

2. Задействайте апарат за управление 1 на трактора.

→ Сгъване на двата странични маркировачи в транспортно положение.

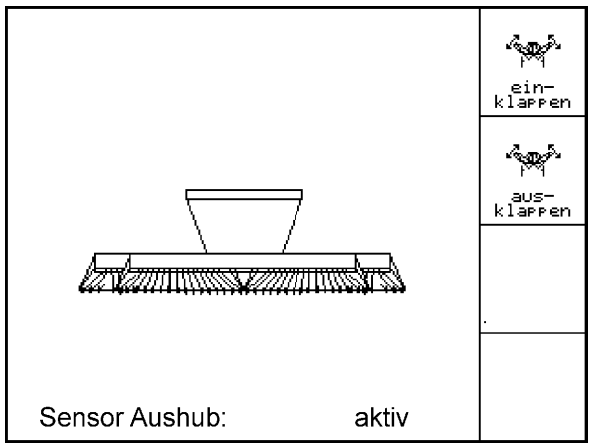
3. Потвърждаване.
4. Задействайте апарат за управление 2 на трактора.

→ Сгъване на машината.

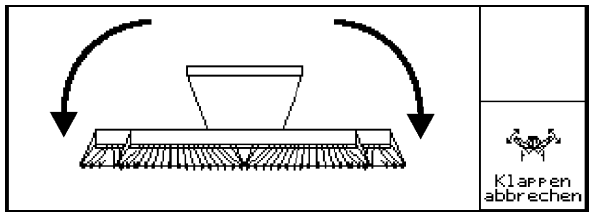
5. Задействайте апарат за управление 1 на трактора.

→ Поставяне на ремената в транспортните куки.

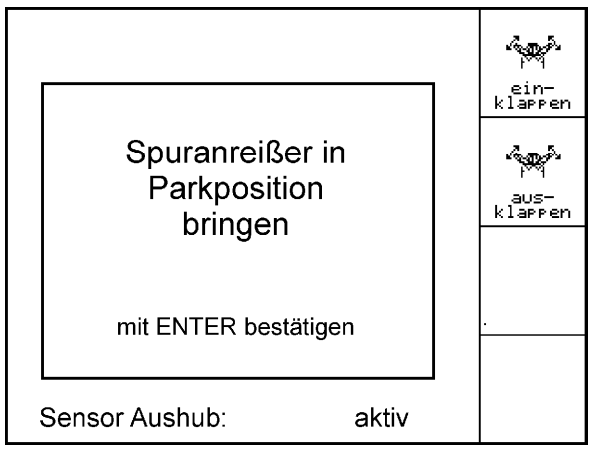
6. Обратно в работното меню.



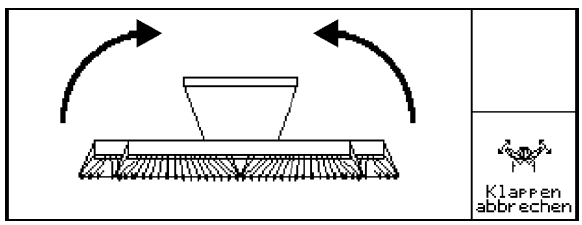
Фиг. 71



Фиг. 72



Фиг. 73



Фиг. 74

Прекъсване на сгъване

-
Прекъсване
Прекъсване на сгъване

  За прекъсване на процеса на сгъване → виж по-нататък "Сгъване / разгъване".

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

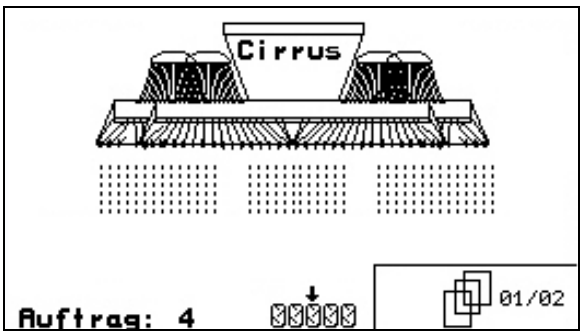
За да поставите машината от транспортно в работно положение и обратно непременно спазвайте "Ръководство за работа" на машината!

6.4.14 Каране на края на полето върху всички колела (Cirrus Special / Super)

Каране на края на полето върху всички колела.

За меки почви:

При повдигане на края на полето машината се опира на всички колела.



Фиг. 75

1.
Избиране "На края на полето върху всички колела" (Фиг. 75).
2. Задействайте апарат за управление 1 на трактора.
   - o Машината се повдига.
   - o Всички колела остават върху почвата.
3.
Отмяна на предварителния избор.

→ При следващото повдигане върху почвата остават само колелата на ходовия механизъм.

Функцията "Low-Lift" не може да се комбинира с функцията "На края на полето върху всички колела".

6.5 Cirrus

6.5.1 Начин на работа

1. Включване **AMATRON+**.
2. Изберете в главното меню искането задание и проверете регулировките.
3. Старт задание.
4. Избиране работно меню.

За задействане на хидравличните функции има на разположение 3 апарата за управление на трактора:

- Задействане на **апарат за управление на трактора 1** (жълто маркиране на маркуча):
  - Спускане на машината
  - Поставяне на остроъбото колело в работно положение
  - Поставяне на избрания страничен маркировач в работно положение

или:

  - Хидравлични функции за предварителен избор

(функция за препятствия, задържане на остроъбото колело в горно положение, функция "Low-Lift", функция за кал, функция "На края на полето върху всички колела")

- Задействане на **апарат за управление на трактора 2** (зелено маркиране на маркуча):
  - Хидравлични функции за предварителен избор

(сгъване / разгъване на рамената на машината, работна дълбочина на дискове на разрохквателя на следите в работно положение, натиск на сеещите ботуши / на браната върху почвата)

- Задействане на **апарат за управление на трактора 3** (червено маркиране на маркуча):
  - Включване / изключване на вентилатора.

5. Проверете показвания брояч на междуредията за първия курс по полето и при нужда го коригирайте.
6. Започнете засяване.

- Електрическо пълно дозиране

  Щом остроъбото колело се спусне в работно положение, автоматично започва предварително дозиране.

  - С предварителното дозиране може да бъде прекратено преждевременно.

7. След около 30 м спрете и проверете
   - интензивността на работа на дисковата брана
   - дълбочината на полагане на семената
   - интензивността на работа на прецизната брана.

- По време на засяване **AMATRON+** показва работното меню. От тук могат да бъдат управлявани всички важни за сеитбата функции.

→ Определените данните се запаметяват за стартираното задание.

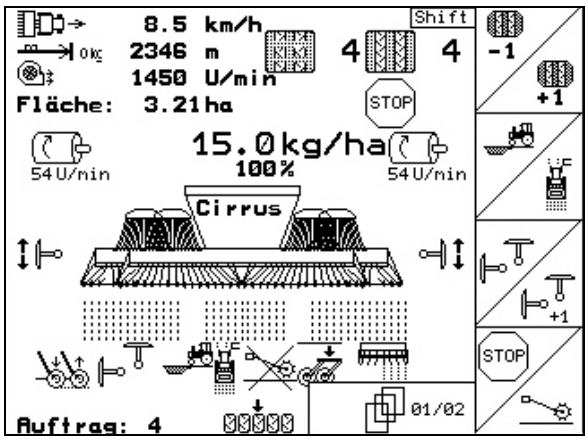
След работа:

1. Проверете данните на заданието (ако искате).
2. Активирайте апаратите за управление според нуждите.
3. Изключване **AMATRON+**.

6.5.2 Функции на бутоните в работното меню Cirrus

Страница 1:

Описание на функционалните полета:

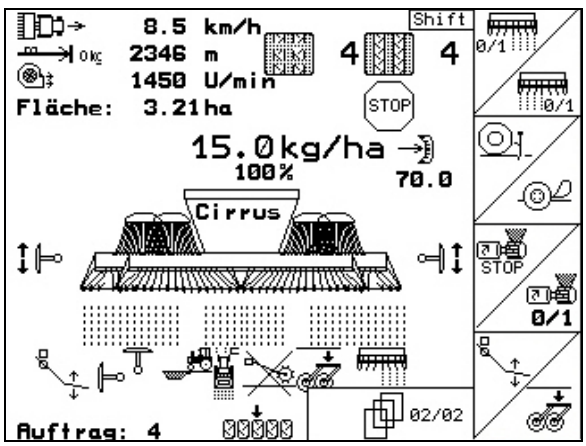


Виж глава

6.4.1	6.4.1
6.4.2	6.4.3
6.4.3	6.4.3
6.4.1	6.4.4

Страница 2:

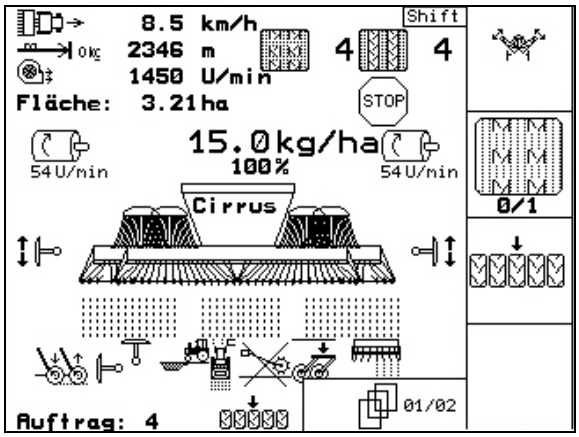
Описание на функционалните полета:



Виж глава

6.4.5	6.4.5
6.4.6	6.4.7
6.4.8	6.4.8
6.4.9 6.4.10	6.4.11

Натиснат бутон "Shift":

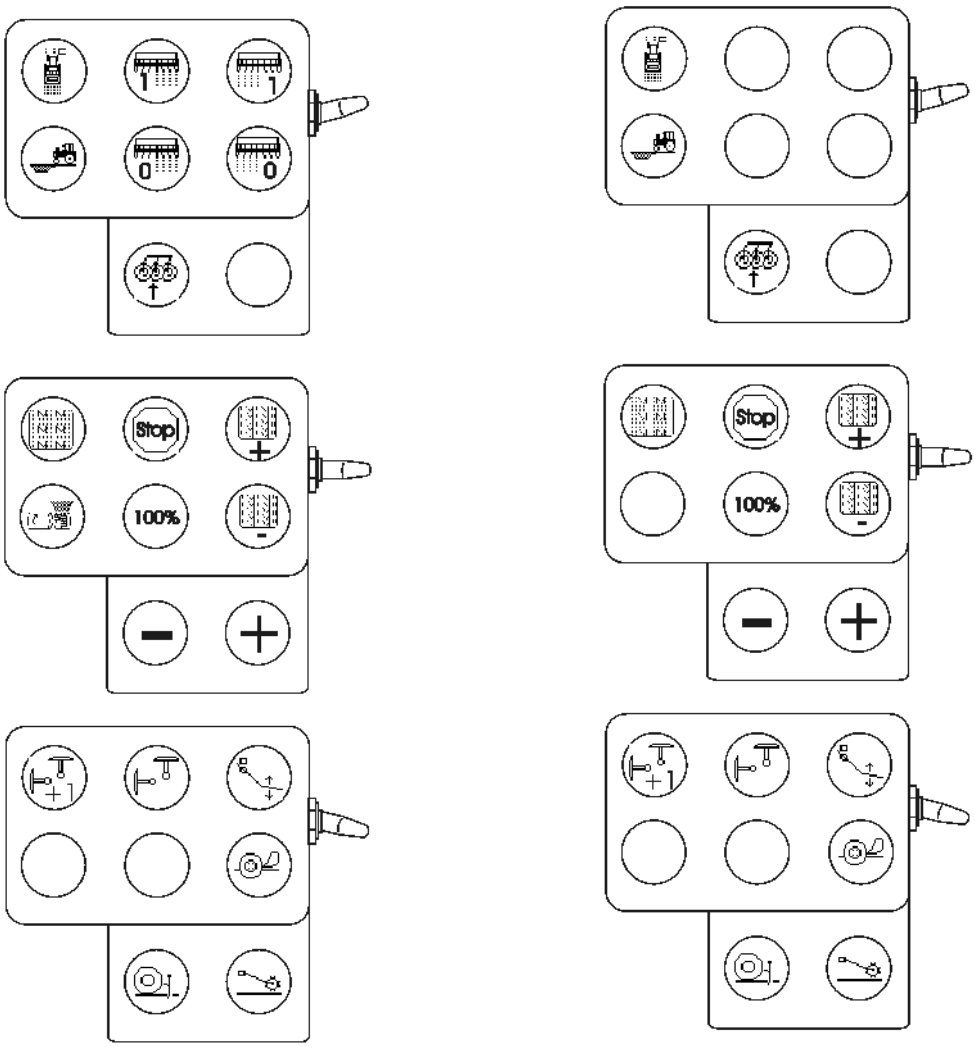


Описание на функционалните полета:

Виж глава

6.4.12
6.4.1
6.4.14

6.5.3 Разпределение върху многофукционалната ръчка Cirrus



6.6 Citan

6.6.1 Начин на работа

1. Включване **AMATRON+**.
2. Изберете в главното меню исканото задание и проверете регулировките.
3. Старт задание.
4. Избиране работно меню.

За задействане на хидравличните функции има на разположение 3 апарата за управление на трактора:

- Задействане на **апарат за управление на трактора 1** (жълто маркиране на маркуча):

→ Спускане на машината

→ Поставяне на остроъбото колело в работно положение

→ Поставяне на избрания страничен маркировач в работно положение

или:

→ хидравлични функции за предварителен избор (функция за препятствия, задържане на остроъбото колело в горно положение)

- Задействане на **апарат за управление на трактора 2** (зелено маркиране на маркуча):

→ Хидравлични функции за предварителен избор

(сгъване / разгъване на рамената на машината, натиск на сеещите ботуши / на браната върху почвата)

- Задействане на **апарат за управление на трактора 3** (червено маркиране на маркуча):

→ Включване / изключване на вентилатора.

5. Проверете показвания брояч на междуредията за първия курс по полето и при нужда го коригирайте.
6. Започнете засяване.

- Електрическо пълно дозиране

Щом остроъбото колело се спусне в работно положение, автоматично започва предварително дозиране.

→ С предварителното дозиране може да бъде прекратено преждевременно.

7. След около 30 м спрете и проверете
   - o дълбочината на полагане на семената
   - o интензивността на работа на прецизната брана.

- По време на засяване **AMATRON+** показва работното меню. От тук могат да бъдат управлявани всички важни за сеитбата функции.

→ Определените данните се запаметяват за стартираното задание.

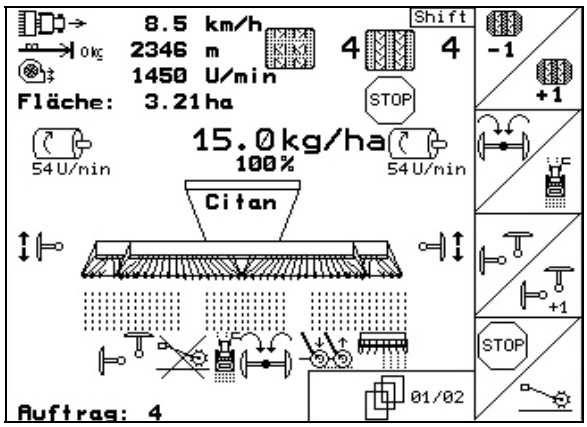
След работа:

1. Проверете данните на заданието (ако искате).
2. Активирайте апаратите за управление според нуждите.
3. I/O Изключване **AMATRON+**.

6.6.2 Функции на бутоните в работното меню Citan

Страница 1:

Описание на функционалните полета:

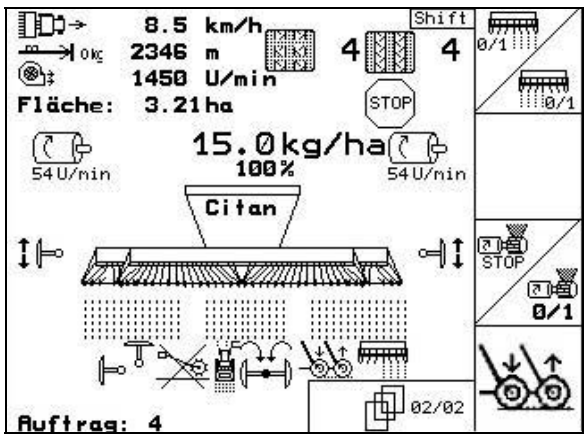


Виж глава

6.4.1 / 6.4.1
6.4.2 / 6.4.3
6.4.3 / 6.4.3
6.4.1 / 6.4.4

Страница 2:

Описание на функционалните полета:

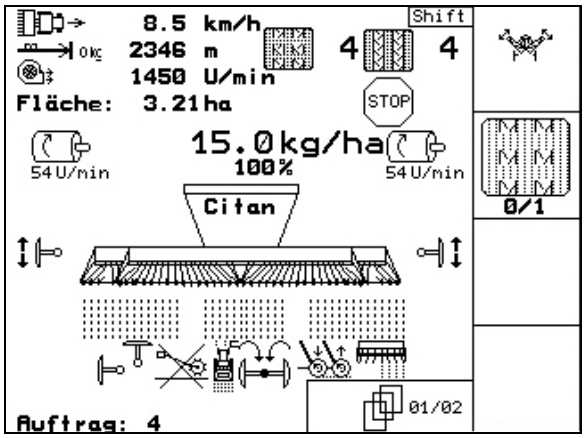


Виж глава

6.4.5 / 6.4.5
6.4.8 / 6.4.8
6.4.10

Натиснат бутон "Shift":

Описание на функционалните полета:

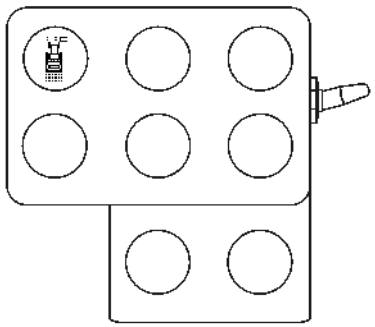


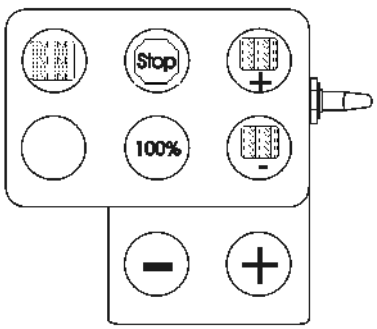
Виж глава

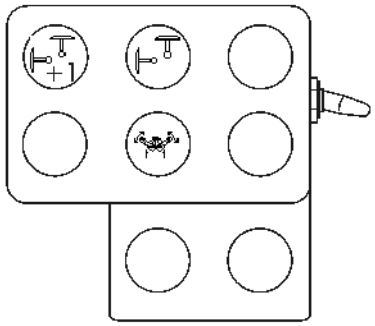
6.4.13
6.4.1

6.6.3 Разпределение върху многофукционалната ръчка

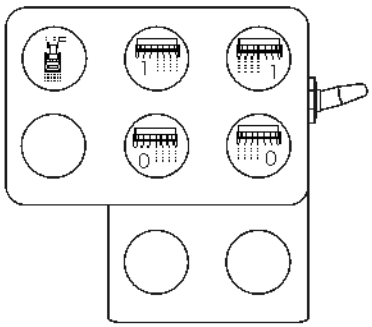
Citan с предавка

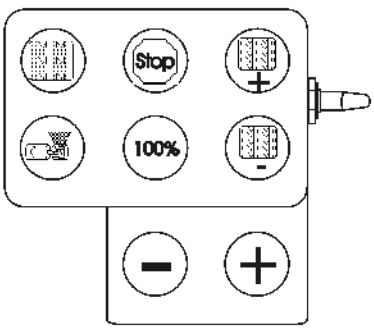


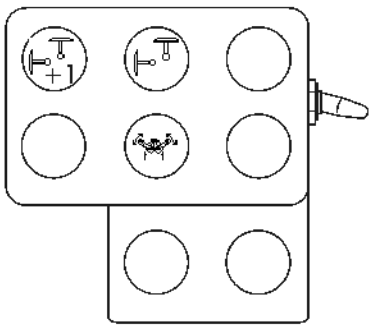




Citan с пълно дозиране







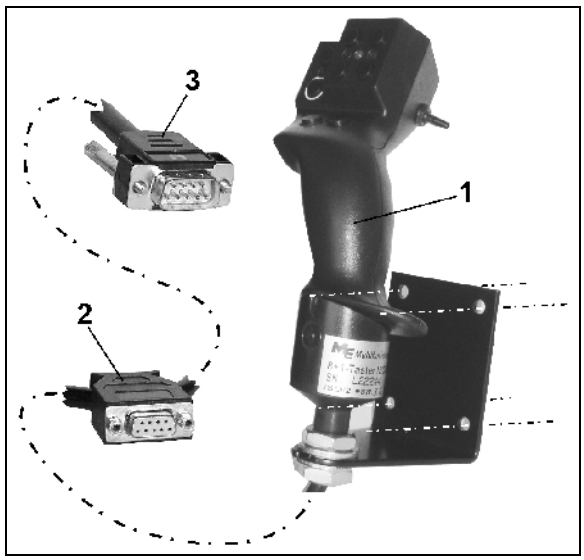
7 Многофукционална ръчка

7.1 Монтиране

Многофукционалната ръчка (Фиг. 76/1) се закрепва удобно за хващане с 4 винта в кабината на трактора.

За свързване поставете щекера на основната окомплектовка в 9 полюсната втулка Sub-D на многофукционалната ръчка (Фиг. 76/2).

Поставете щекера (Фиг. 76/3) на многофукционалната ръчка в средната втулка Sub-D на **AMATRON+**.



Фиг. 76

7.2 Функция

Многофукционалната ръчка има функция само в работното меню на **AMATRON+**. Тя позволява при работа на полето едно управление на **AMATRON+** без да се гледа върху него.

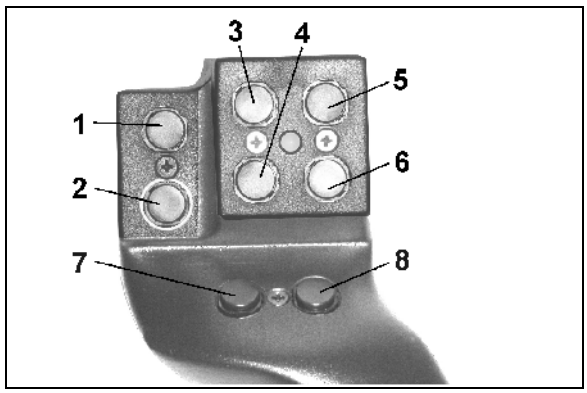
За управление на **AMATRON+** многофукционалната ръчка (Фиг. 77) има на разположение 8 бутони (1 - 8). Освен това с помощта на тумблера (Фиг. 78/2) значението на бутоните може да бъде променено 3 пъти.

Тумблерът в стандартно се намира в

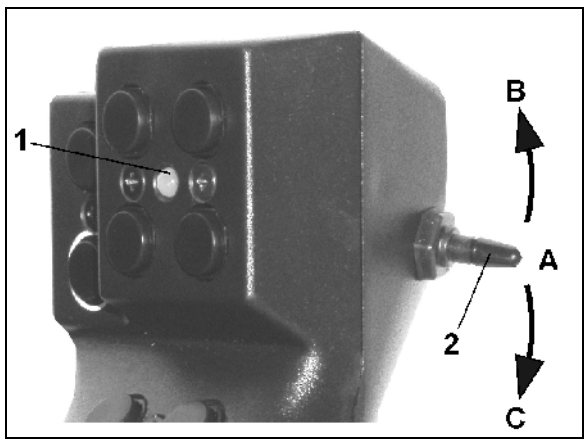
- средно положение (Фиг. 77/A) и може да бъде натискан
- нагоре (Фиг. 77/B) или
- надолу (Фиг. 77/C)

Положението на тумблера се показва със светодиодна индикация (Фиг. 77/1).

- жълта светодиодна индикация
- червена светодиодна индикация
- зелена светодиодна индикация



Фиг. 77



Фиг. 78

7.3 Функции на бутоните

	Cirrus Предавка	Cirrus Пълно дозиране	Citan Предавка	Citan Пълно дозиране
1	Странични маркировачи, функция "Препятствие"			
2	Функция "Кал"			—
3		Включване частична ширина отляво		Включване частична ширина отляво
4		Изключване частична ширина отляво		Изключване частична ширина отляво
5		Включване частична ширина отдясно		Включване частична ширина отдясно
6		Изключване частична ширина отдясно		Изключване частична ширина отдясно
7	Функция "Low-Lift"			
8				
1	Включване/изключване интервална система за прокарване на междуредия			
2		Стартиране предварително дозиране		Стартиране предварително дозиране
3	Включване/изключване брояч на междуредия (бутон "Стоп")			
4	Количество 100%			
5	Предвключване междуредие (+1)			
6	Превключване междуредие обратно (-1)			
7	- количество [%]			
8	+ количество [%]			
1	Последователно включване на страничните маркировачи на смени отляво / отдясно			
2				
3	Избор "Задействане на страничните маркировачи"			
4			Сгъване / разгъване на рамената	
5	Избор "Натиск на браната върху почвата"			
6	Избор "Работна дълбочина - дискове"			
7	Избор "Задействане разрохквателите на следите"			
8	Избор "Блокиране остроъбо колело"			

8 Поддържане

8.1 Калибриране на предавката

Няма нужда при машини с пълно дозиране

Сеялки с предавка трябва да бъдат калибрирани

- преди първо пускане в действие когато AMATRON+ не е доставен от завода - производител заедно с машината, а трябва да бъде монтиран допълнително.
- при отклонения между показанието на терминала и скалата на предавката.

Страница 1 на меню "Setup"

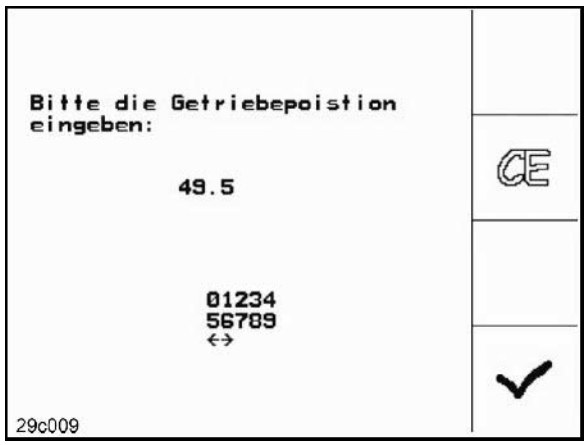
Калибриране на предавката:

- Придвижете ръчката на предавката в посока на стойност на скалата 0 докато светне светодиода на електромотора.
- Придвижете предавката на една стойност на скалата по-голяма от 80
- Потвърдете регулировките и въведете стойността на скалата, която се показва от ръчката на предавката върху скалата, в отворения прозорец на менюто (Фиг. 80).

Отчитайте стойността на скалната винаги само фронтално, за да не стане грешка при отчитане!

Преместете предавката след калибриране на друга стойност на скалата. Показваната стойност трябва да отговаря на стойността на скалата.

Фиг. 79



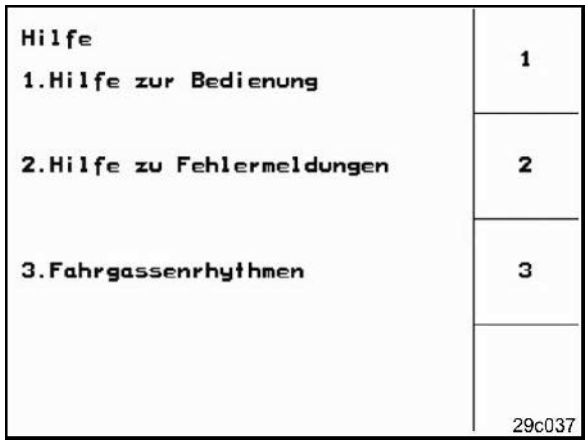
Фиг. 80

9 Меню "Помощ"

Стартиране на меню "Помощ" (Фиг. 81) от главното меню:

Меню "Помощ":

-
  Помощ по обслужването
-
  Помощ при съобщения за грешки
-
  Помощ при прокарване на междуредия.



Фиг. 81

10 Неизправност

10.1 Сигнал за тревога

Некритичен сигнал за тревога:

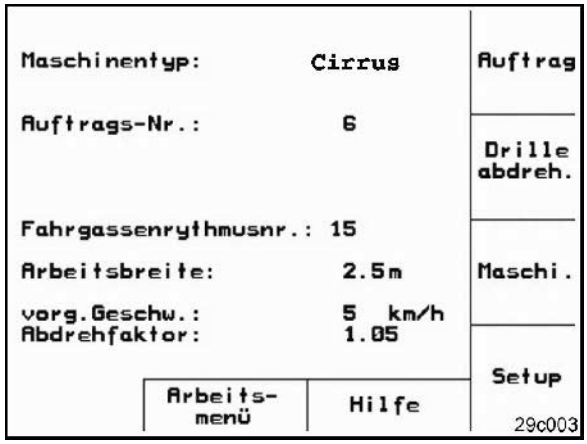
Съобщението за грешка (Фиг. 82) се появява в долната част на дисплея и прозвучава три пъти един звуков сигнал.

→ По възможност отстранете грешката.

Пример:

- Нивото на напълване е много ниско

→ Отстраняване: допълнете посевен материал.



Фиг. 82

Критичен сигнал за тревога:

Алармено съобщение (Фиг. 83) се появява в средната част на дисплея и прозвучава един звуков сигнал.

1. Прочетете алармено съобщение на дисплея.
2. Повикване на помощен текст.
3. Потвърждаване на алармено съобщение.

Фиг. 83

10.2 Излизане от строя на датчика за преместване

При излизане от строя на датчика за преместване ("Имп./100 м"), който е закрепен на предавката или при пълно дозиране на остроъбото колело, работата може да бъде продължена след въвеждане на една симулирана работна скорост.

Излизането от строя на датчика за преместване се показва с "Засяващи апарати повдигнати".

За да избегнете неправилно засяване сменете повредения датчик.

Ако нямате под ръка нов датчик, за кратко време може да продължите работа по следния начин:

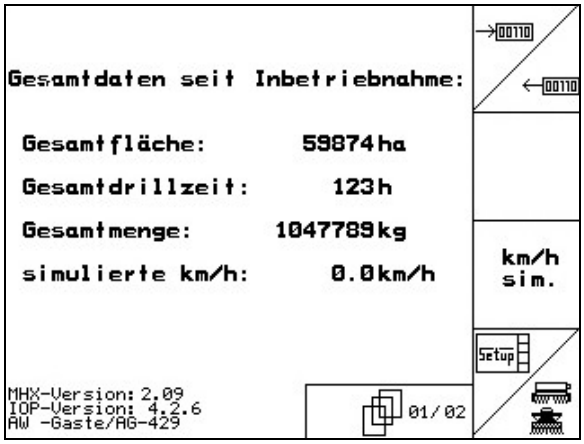
- Разединете сигналния кабел на повредения датчика за преместване от калкулатора на задания.

1.

Задействайте от главното меню.
2.

Въведете симулирана скорост.

- Спазвайте по време на работа зададената симулирана скорост.
- Щом датчикът за преместване получи импулси, компютърът превключва на действителната скорост от датчика за преместване!



Фиг. 84

AMAZONEN-WERKE

H. DREYER GmbH & Co. KG

Postfach 51
D-49202 Hasbergen-Gaste
Germany

Тел.: + 49 (0) 5405 501-0
Телефакс: + 49 (0) 5405 501-234
e-mail: amazone@amazone.de
http:// www.amazone.de

BBG Bodenbearbeitungsgeräte Leipzig GmbH & Co.KG

Rippachtalstr. 10
D-04249 Leipzig
Germany

Завод-филиал: D-27794 Hude • D-04249 Leipzig • F-57602 Forbach, Филиали на завода в Англия и Франция

Фабрики за пръскачки за минерални торове, полеви пръскачки, сеялки, почвообработващи машини универсални складови халета и комунални съоръжения